



Avantgarde 4

TR Kullanma talimatı (Uzman personel)	3
--	---

İçindekiler

1	Önsöz	5
2	Kullanım Amacı	5
2.1	Kullanım amacı	5
2.2	Endikasyonlar, kontraendikasyonlar	5
2.3	Kalifikasyon	5
3	Güvenlik	5
3.1	Uyarı sembollerinin anlamı	5
3.2	Genel güvenlik uyarıları	6
3.3	Montaj için güvenlik uyarıları	6
3.4	Diğer bilgiler	6
3.5	Tip plakası	6
4	Teslimat	7
4.1	Teslimat kapsamı	7
4.2	Opsiyonlar	7
4.3	Depolama	7
5	Kullanıma hazırlama	7
5.1	Montaj	7
6	Ayarlar	8
6.1	Koşullar	8
6.2	Arka tekerleklerin ayarlanması	8
6.2.1	Arka tekerleklerin yatay değiştirilmesi	9
6.2.1.1	Çerçeveadaki arka tekerlek adaptörünün kaydırılması	9
6.2.1.2	Çerçeveadaki şok adaptörünün kaydırılması	10
6.2.2	Oturma yüksekliği ve oturma eğiminin ayarlanması	10
6.2.2.1	Arka tekerlek adaptörünün ayarlanması	11
6.2.2.2	Şok absorbede ayar işlemi	12
6.2.3	Arka tekerlek kamberi ayarı	12
6.2.4	Tekerlek genişliğinin ayarlanması (ilave ayar)	13
6.2.5	Geçmeli aksın ayarlanması	14
6.2.6	Tutma bileziklerinin ayarlanması	14
6.3	Ön tekerleklerin ayarlanması	14
6.3.1	Ön tekerlek başlığı eğiminin ayarlanması	14
6.3.2	Ön tekerlerin değiştirilmesi	16
6.4	El freninin ayarlanması	17
6.4.1	Mafsallı frenlerin ayarlanması	17
6.4.2	Makaslı frenlerin ayarlanması	18
6.4.3	Kullanıcılar ve refakatçiler için mafsallı frenin ayarlanması	18
6.4.4	Tek elli kullanım için fren mafsalının ayarlanması	19
6.4.5	Kampana freni için fren kuvvetinin ayarlanması	20
6.5	Sırt dayanağının ayarlanması	20
6.5.1	Sırt dayanağı yüksekliğini ayarlama	20
6.5.2	Sırt dayanağı açısının ayarlanması	21
6.6	Sırt dayanağı kılıfının/koltuk kılıfının ayarlanması	22
6.6.1	Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması	22
6.6.1.1	Uyarlanabilir sırt dayanağı kılıfının ayarlanması	22
6.6.1.2	"Ultra hafif" Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması	23
6.6.2	Koltuk kılıfının ayarlanması	23
6.7	Bacak desteklerinin ayarlanması	24
6.7.1	Diz altı uzunluğunun ayarlanması	24
6.7.2	Ayaklık açısının ayarlanması	25
6.7.3	Yukarı kaldırılabilir ayak desteği baldır dolgusunun ayarlanması	26
6.8	Yan panellerin ayarlanması	27
6.8.1	"Standart" ve "Giysi koruması" yan panellerin ayarlanması	27
6.8.2	Kol dayanağı yüksekliğinin ayarlanması	28
6.8.3	Döndürme ünitesi ve alt kol dayanaklarının montajı ve ayarlanması	28

6.9	Devrilme korumasının ayarı	29
6.10	Kalça kemerinin ayarlanması.....	30
6.11	Terapi masasının ayarlanması	30
7	Teslimat.....	30
7.1	Son kontrol	30
7.2	Müşteriye nakliye	30
7.3	Ürünün teslimatı.....	30
8	Bakım ve Onarım.....	31
9	İmha etme	31
9.1	İmha etme bilgileri.....	31
9.2	Yeniden kullanım için uyarılar.....	31
10	Yasal talimatlar	31
10.1	Sorumluluk.....	31
10.2	Garanti	31
10.3	Kullanım ömrü	31
11	Teknik veriler	32
12	Ekler.....	35
12.1	Gerekli aletler	35
12.2	Vida bağlantılarının sıkma momentleri	35

1 Önsöz

BİLGİ

Son güncelleme tarihi: 2020-03-16

- ▶ Ürünü kullanmadan önce bu dokümanı dikkatle okuyun ve güvenlik bilgilerine uyun.
- ▶ Ürünün güvenli kullanımı konusunda kullanıcıyı bilgilendirin.
- ▶ Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa veya herhangi bir sorunla karşılaşırsanız üreticiye danışın.
- ▶ Ürünle ilgili ciddi durumları, özellikle de sağlık durumunun kötüleşmesi ile ilgili olarak üreticimize ve ülkenizdeki yetkili makamlara bildirin.
- ▶ Bu dokümanı saklayın.

BİLGİ

- ▶ Ürün güvenliği ve ürünün geri çağırılması ayrıca uygunluk açıklaması hakkındaki yeni bilgileri oa@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz.
- ▶ Bu dokümanı PDF dosyası olarak oa@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz. PDF dosyası ayrıca büyütülmüş şekilde de görüntülenebilir.

Bu ürün sipariş sayfasındaki verilere göre önceden ayarlanmıştır. Ancak buna rağmen hastanın tıbbi özellikleri veya gereksinimlerine göre ince uyarılama veya ayarlar yapılması gerekli olabilir.

Mevcut kullanım kılavuzu ayar çalışmaları için gerekli bilgileri içerir. Bu tür çalışmaları kullanıcı ile karşılıklı görüşerek yürütün.

Aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Bu kullanım kılavuzu (uzman personel) sadece uzman personel içindir ve bu şekilde de kalır.
- Optimal bir uygulamanın uzun süreli olarak sağlaması için ürünün uygunluk durumunun düzenli aralıklarla kontrol edilmesi üretici tarafından önerilir. Özellikle çocuklar ve genç kişiler için altı ayda bir kontrol yapılması gerekir.
- Bu kullanım kılavuzunda tanımlanan modeller için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

2 Kullanım Amacı

2.1 Kullanım amacı

Kullanım amacı ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. kullanım kılavuzu (kullanıcı).

Tekerlekli sandalyenin işletim güvenliği, bu kullanım kılavuzunda (uzman personel) ve bu kullanım kılavuzunda (kullanıcı) belirtilen bilgilere uygun olarak kullanıldığı takdirde sağlanır. Sonuç olarak tekerlekli sandalyenin kaza yapmadan kullanılması durumundan sadece kullanıcı sorumludur.

2.2 Endikasyonlar, kontraendikasyonlar




Endikasyonlar ve kontraendikasyonlar ile ilgili ayrıntılı bilgiler için bkz. kullanım kılavuzu (kullanıcı).

2.3 Kalifikasyon

Aşağıda açıklanan çalışmalar sadece uzman personel tarafından yapılabilir. Bu arada tüm üretici verileri ve geçerli yasal yönetmeliklere uyulmalıdır. Daha fazla ayrıntılı bilgi üreticinin servis yerinden talep edilebilir (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın).

3 Güvenlik

3.1 Uyarı sembollerinin anlamı

 UYARI	Olası ağır kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
 DİKKAT	Olası kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı.
 DUYURU	Olası teknik hasarlara karşı uyarı.

3.2 Genel güvenlik uyarıları

⚠ DİKKAT

Uygun olmayan alet kullanılması

Yanlış aletlerin kullanılması nedeniyle ürünün sıkışması, ezilmesi veya hasar görmesi

- ▶ Çalışmalarınızı yaparken sadece çalışılan yerdeki koşullar bakımından elverişli olan ve amacına uygun kullanılması durumunda güvenlik ve sağlığın korunmasını sağlayan aletleri kullanın.
- ▶ "Gerekli aletler" bölümündeki verileri dikkate alın.

DUYURU

Ürünün devrilmesi veya düşmesi

Eksik sabitleme nedeniyle ürünün hasar görmesi

- ▶ Ürün üzerinde çalışırken ürünü devrilmeye veya düşmeye karşı emniyete alın.
- ▶ Ürünü, tezgahta bütün işlerin yapılması esnasında bir bağlama tertibatı ile sabitleyin.

3.3 Montaj için güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Tekerleklerin değiştirilmiş çapı/montaj konumu

Blokaj yapan tekerlekler nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Ön tekerleklerin ebat ve pozisyonlarının ve ayrıca arka tekerlek boyutunun değişmesi yüksek hızlarda ön tekerleklerin sarsılmasına neden olabilir. Değişiklik yapılması gerektiğinde tekerlekli sandalye çerçevesinin yatay konumunu sabitleyin ("Tahrikli tekerleklerin ayarlanması", "Ön tekerleklerin ayarlanması" bölümüne bakınız).

⚠ UYARI

Çıkarılabilir tekerleklerin hatalı montajı

Yerinden çıkan tekerlekler nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Her montajdan sonra çıkarılabilir tekerleklerin yerlerine doğru oturup oturmadığını kontrol edin. Tahrik milleri tekerlek yuvasında sıkıca kilitli olmalıdır.

3.4 Diğer bilgiler

BİLGİ

Açıklama talepleri ve siparişler için gerekli olan seri numarasını tip plakası üzerinde bulabilirsiniz. Tip plakası ile ilgili açıklamalar "Tip plakası" bölümünde yer almaktadır (bkz. Sayfa 6).

3.5 Tip plakası

Tip plakaları çapraz destekte bulunur.

Etiket	Anlam
	A Üreticinin ürün adı
	B CE işareti
	C Maksimum yük kapasitesi ("Teknik veriler" bölümüne bakın)
	D Üretici verileri/adres
	E Seri numarası ¹⁾
	F Üretim tarihi ²⁾
	G Medikal ürün için sembol (Medical Device)
	H UYARI! Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Önemli ve güvenlik öncelikli verileri (örn. uyarı bilgileri, tedbir önlemleri) dikkate alın.
	I Üreticinin ürün varyantı için ürün işareti
	J Seri numarası (PI) ^{3),1)}
	K Global ürün numarası (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYYY = Üretim yılı; WW = Üretim haftası; PP = Üretim yeri; XXXX = Sıralı üretim numarası

²⁾ YYYYY = Üretim yılı; MM = Üretim ayı; DD = Üretim günü

- 3) GS1 standardı uyarınca UDI-PI; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier
 4) GS1 standardı uyarınca UDI-DI; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier
 Diğer uyarı plakaları için kullanım kılavuzuna (kullanıcı) bakınız.

4 Teslimat

4.1 Teslimat kapsamı

- Ön montajı yapılmış tekerlekli sandalye
- 2 arka tekerlek (monte edilmiş veya eklenmiş)
- Siparişe göre opsiyonlar
- Kullanım Kılavuzu (Uzman personel) / Kullanım Kılavuzu (Kullanıcı)
- Aksesuarların kullanım kılavuzları (donanıma göre)

Koltuk minderi temel donanımın parçası değildir.

4.2 Opsiyonlar

Opsiyonların fonksiyon ve kullanım şekli, kullanım kılavuzunda (Kullanıcı) açıklanmıştır.

Olası opsiyonlar/aksesuarlar sipariş formunda tam olarak listelenmiştir.

4.3 Depolama

Tekerlekli sandalye kapalı, dış etkenlerden korunmuş kuru mekanlarda saklanmalıdır. Depolama koşulları ile ilgili somut veriler: bkz. Sayfa 32.

PU lastikli tekerlekli sandalyeler uzun süreli depolanmaları durumunda mafsallı fren çekilmiş konumunda depoda bırakılmamalıdır, çünkü bu durumda lastikler deforme olabilir.

Isı kaynaklarına yeterli mesafede kalmasına dikkat edin. Uzun park süreleri veya lastiklerin aşırı ısınması durumunda, (örn. kaloriferlerin yakınında veya cam arkasında kuvvetli güneş ışınları etkisinde) lastiklerin kalıcı deformasyonu söz konusu olabilir.

5 Kullanıma hazırlama

5.1 Montaj

⚠ DİKKAT

Açıkta bulunan sıkıştırılmış kenarlar

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Tekerlekli sandalyenin açılmasında ve katlanmasında sadece bunun için öngörülmüş olan parçalardan tutunuz.

⚠ DİKKAT

İşletmeye almadan önce kullanım kabiliyetinin eksik kontrolü

Ayar ve montaj hataları nedeniyle kullanıcının devrilmesi, düşmesi

- ▶ İlk çalıştırmada ön ayarları kontrol ediniz.
- ▶ Her montaj durumunda tahrikli tekerlekleri yerine iyi oturma bakımından kontrol ediniz. Geçmeli akslar takma yerindeki kovanlara sağlam bir şekilde takılı olmalıdır.
- ▶ Özel olarak devrilme emniyetine, arka tekerleğin rahat çalışmasına ve frenlerin düzgün fonksiyon durumuna dikkat ediniz.
- ▶ Hava basıncını kontrol ediniz. Doğru hava basıncı lastiğin yanak kısmında basılı olarak görülür. Her iki lastikte aynı hava basıncı olmasına dikkat ediniz.

Tekerlekli sandalyeyi kullanıma hazır duruma getirmek için birkaç basit el hareketi yeterlidir:

- 1) Arka tekerlekler tahrik mili yuvalarına takılmalıdır. Tahrik milleri, açma düğmesinin serbest bırakılmasından sonra yerinden çıkartılamaz durumda olmalıdır.
- 2) Katlama sabitleme bandını sökün.
- 3) Tekerlekli sandalyeyi açın.
- 4) **Sadece tek bir elle kullanımda arka tekerlekli donanımda:** Teleskopik boru kullanılmalıdır (kullanıcı kullanma talimatına bakınız).
- 5) **Gerekirse:** Bacak destekleri takılmalıdır. Ayak plakası(ları) aşağıya doğru katlanmalıdır. Sürekli bir ayak plakası olması durumunda ayak plakası mesnedinin yerine oturmuş olmasına dikkat edilmelidir.
- 6) **Gerekirse:** Koltuk minderi velkro bağlantı üzerine bastırarak kaymayacak şekilde sabitlenmelidir.

6 Ayarlar

6.1 Koşullar

⚠ UYARI

Hatalı ayar işlemleri

Yanlış ayarlama nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi veya yanlış durması

- ▶ Ayar ve montaj çalışmaları sadece uzman personel tarafından yürütülmelidir.
- ▶ Sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan ayarlamalar yapılmalıdır.
- ▶ Dengenin bozulmaması için ayarlar sadece müsaade edilen ayar aralığı dahilinde yapılmalıdır (bu bölüme ve "Teknik veriler" bölümüne bakın). Sorularınız olması halinde üretici servisine başvurun (adresler için bkz. arka kapak sayfası).
- ▶ Kontrol işlemlerini sadece yardımcı bir kişi eşliğinde yürütün.
- ▶ Açıkça belirtilmediyse, ürünün üzerinde bir kişi otururken ayar çalışmaları yapılmamalıdır.
- ▶ Tüm kontrollerde kullanıcı, düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- ▶ Bir test yapmadan önce oturan bir kullanıcı ile tüm vida bağlantıları iyice sıkmalıdır.
- ▶ Ürünü teslim etmeden önce güvenli çalışmasını kontrol edin.

⚠ DİKKAT

Emniyete alınmamış vida bağlantıları

Montaj hatası nedeniyle kullanıcının sıkışması, ezilmesi, devrilmesi, düşmesi

- ▶ Bütün ayar işlemlerinden sonra sabitleme civatalarını ve sabitleme somunlarını tekrar iyice sıkın. Bunu yaparken öngörülen sıkma momentlerini dikkate alın.
- ▶ Dış koruması olan vida bağlantılarını, söküldükten sonra dış korumalı yenileri ile değiştirin veya eski vida bağlantılarını, orta mukavemetli dış sabitleme maddesi (örn. , Loctite 241) ile koruyun.
- ▶ Kendiliğinden kilitli vidaları ve somunları söktükten sonra daima yeni kendiliğinden kilitli vidalar ve somunlarla değiştirin.

İnce ayarlar ve ayar işleri her zaman kullanıcı ile birlikte yapılmalıdır. Ayar işlemleri esnasında kullanıcı tekerlekli sandalyede dik konumda oturmalıdır.

Ayar işlemlerinden önce ürünün bütün parçaları iyice temizlenmelidir.

Ayar ve bakım çalışmaları için gerekli olan aletler "Ekler" bölümünde bir araya getirilmiştir (bkz. Sayfa 35 vd.).

6.2 Arka tekerleklerin ayarlanması

⚠ UYARI

Arka tekerleklerin hassas ayarı eksik

Yanlış ayar nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Tekerlekli sandalyenin ön ayarlarını devrilme güvenliği ve arka tekerleklerin fonksiyonu bakımından kontrol ediniz. Aşırı ayarlar yapmaktan kaçınınız.

⚠ UYARI

Yanlış ayarlanmış tekerlek konumu

Stabil olmayan ayarlardan dolayı kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Kullanıcının arka tekerleğin ön montaj konumlarında ve elverişsiz beden duruşlarında düz yüzeylerde bile arkaya doğru devrilebileceğini dikkate alınız.
- ▶ Deneyimsiz kullanıcılar ve arka tekerleğin ekstrem ayar durumları için bir devrilme koruması kullanınız.
- ▶ Diz üstü amputasyonlu hastalar için arka tekerlekleri arkaya doğru kaydırınız. Böylece tekerlekli sandalyenin denge durumu daha iyi olur.

BİLGİ

Arka tekerlek pozisyonunun değiştirilmesi ile ön tekerleğin zemine göre açısı da değiştirilebilir. Bu her zaman **yakl. 90°** olmalıdır ve bundan dolayı uygun bir şekilde yeniden ayarlanmalıdır. Mafsallı trenin de yeniden ayarlanması gerekir.

6.2.1 Arka tekerleklerin yatay değiştirilmesi

BİLGİ

Aşağıda açıklanan ayar alışmaları **CLT veya CLT Ultra modelinde uygulanamaz.**

Yatay arka tekerleği konumu arka tekerlek adaptörünün veya Çerçeveadaki şok absorbenin yatay doğrultuda kaydırılması ile değiştirilir. Bunun aşağıdaki etkileri vardır:

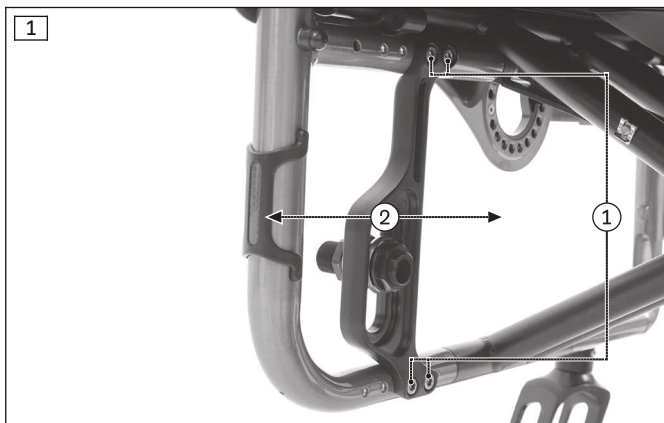
Arka tekerleğin pozisyonu	Etkiler
Arkaya doğru kaydırma (pasif ayarlama)	<ul style="list-style-type: none"> Daha büyük tekerlek konumu Daha büyük dönüş apı Tekerlekli sandalyenin daha sağlam duruş kabiliyeti Tekerlekli sandalyenin engellerin aşılması esnasında arkaya devrilmesi daha da zorlaşır Bu ayar durumu deneyimsiz kullanıcılar için önerilir
Öne doğru kaydırma (aktif ayarlama)	<ul style="list-style-type: none"> Daha küçük tekerlek konumu Ön tekerleğe binen yük az = daha esnek dönme kabiliyeti Tekerlekli sandalyenin duruş kabiliyeti daha düşük Tekerlekli sandalyenin engellerin aşılması esnasında arkaya devrilmesi daha kolaylaşır BİLGİ: Gerekirse bir anti tipper monte edilmelidir. Bu ayar durumu sadece deneyimli kullanıcılar için önerilir

6.2.1.1 erevedeki arka tekerlek adaptörünün kaydırılması

Arka tekerlek adaptörü yatay doğrultuda 4 konuma ayarlanabilir (bkz. şek. 78 "Teknik veriler" bölümünde). Tekerlekli sandalyenin son derece aktif ayarlamalarıyla ilgili diğer konuları, arka tekerlek adaptörünün 180° döndürülmesiyle elde edilir (bkz. şek. 80 "Teknik veriler" bölümünde).

Arka tekerlek adaptörünü yatay hareket ettirme

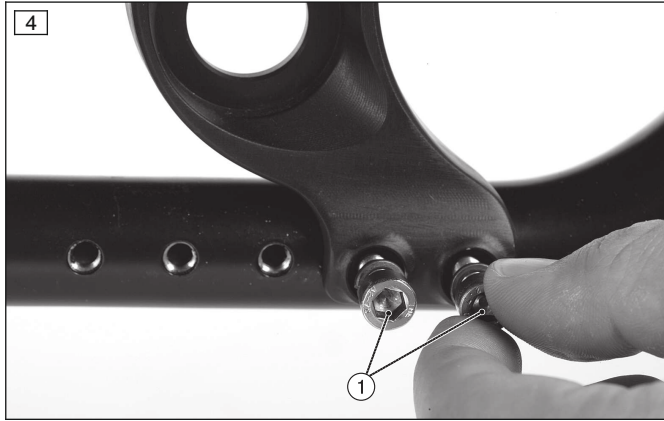
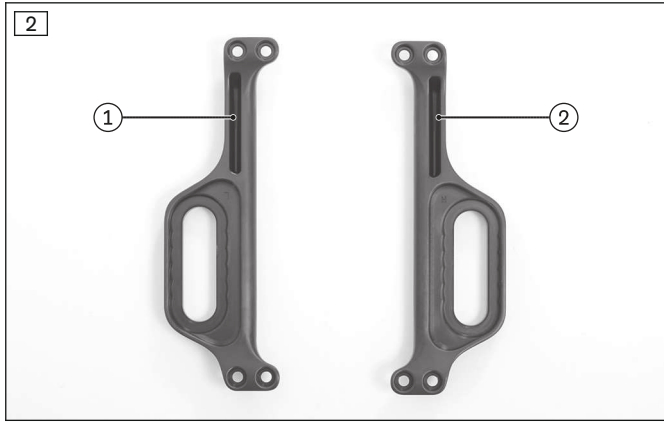
- İçten altı köşe vidalar sökülmeli ve yerinden çıkartılmalıdır (bkz. şek. 1, poz. 1).
 - Arka tekerlek adaptörü istenen konuma kaydırılmalıdır (bkz. şek. 1, poz. 2).
 - Yaylı diskler takılmalı ve içten altı köşe vidalar **8 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. şek. 1, poz. 1).
- Sol ve sağ arka tekerlek adaptörleri kaydırma işleminden sonra ereve içinde aynı yatay konumda bulunmalıdır.



Arka tekerlek adaptörünün döndürülmesi ve yatay hareket ettirilmesi

Arka tekerlek adaptörünü daha fazla öne kaydırmak için (ok aktif ayarlar için) arka tekerlek adaptörü pozisyon E'den itibaren döndürülmelidir (bkz. şek. 80), "Teknik veriler" bölümünde.

- İçten altı köşe vidalar sökülmeli ve yerinden çıkartılmalıdır (bkz. şek. 1, poz. 1).
- Arka tekerlek adaptörü kendi ekseninde **180°** döndürülmeli ve karşılıklı olarak değiştirilmelidir:
 - Arka tekerlek adaptörü L (bkz. şek. 2, poz. 1) sağ tarafa gelmelidir.
 - Arka tekerlek adaptörü R (bkz. şek. 2, poz. 2) sol tarafa gelmelidir.
- Arka tekerlek adaptörü istenen konuma kaydırılmalıdır (bkz. şek. 3).
- Yaylı diskler takılmalı ve içten altı köşe vidalar **8 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. şek. 4).

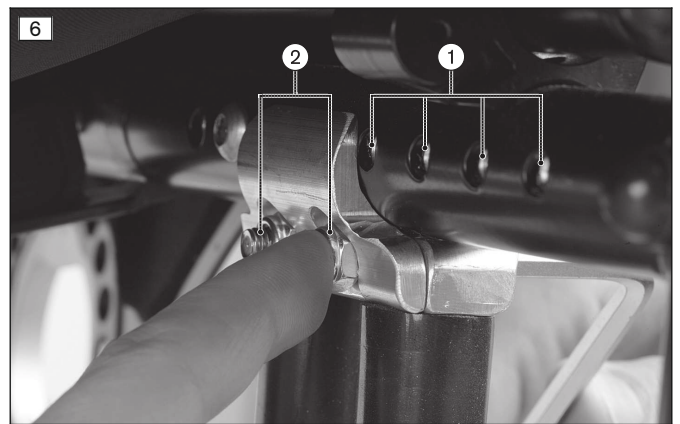
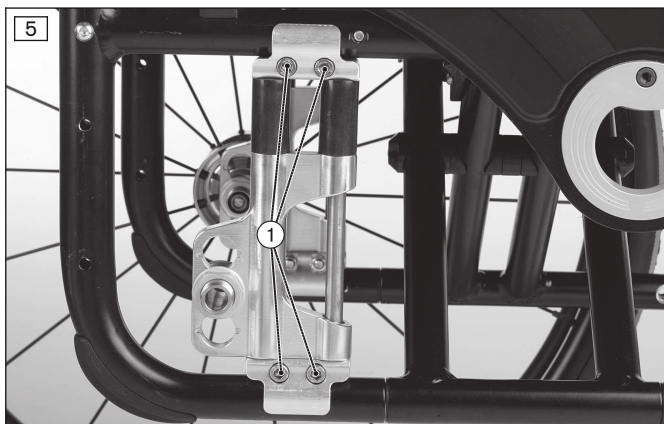


6.2.1.2 Çerçevedeki şok adaptörünün kaydırılması

Şok adaptörünün konumu çerçeve içinde yatay doğrultuda kademesiz olarak ayarlanabilir.

- 1) Şok adaptörünün her iki gövde parçasındaki sıkıştırma vidaları üst ve alt taraftan gevşetilmelidir (bkz. Şek. 5, Poz. 1).
- 2) Şok adaptörü kaydırılmalıdır. Oryantasyon ölçüsü olarak çerçevedeki deliklerden yararlanılmalıdır (bkz. Şek. 6, Poz. 1).
- 3) Sıkıştırma vidası **8 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. Şek. 6, Poz. 2).

→ Sol ve sağdaki şok adaptörleri kaydırma işleminden sonra çerçeve içinde aynı yatay konumda bulunmalıdır.



6.2.2 Oturma yüksekliği ve oturma eğiminin ayarlanması

BİLGİ

Aşağıda açıklanan ayar çalışmaları **CLT veya CLT Ultra modelinde uygulanamaz.**

Koltuk yüksekliği ve koltuk eğimi arka tekerlek adaptörüne ait tahrik mili yuvasının ("Fitting'in")¹⁾ dikey doğrultuda kaydırılması ile değiştirilir. Bu işlemin etkileri:

Arka tekerleğin pozisyonu	Etkiler
Yukarı kaydırma	<ul style="list-style-type: none"> Arka tekerleğin pozisyonu ne kadar yüksek ise koltuk yüzeyinin arkaya doğru eğimi o kadar büyüktür. Tekerlekli sandalyenin engellerin aşılması esnasında arkaya devrilmesi daha kolaylaşır Ağırlık merkezinin değişmesi tekerlekli sandalyede daha derin/ sağlam oturmayı sağlar Ön tekerlek yüksekliğinin ayarlanması ile kombinasyonlu olarak koltuk yüksekliğini ayarı yeniden yapılabilir.
Aşağı kaydırma	<ul style="list-style-type: none"> Arka tekerleğin pozisyonu ne kadar alçak ise koltuk yüzeyinin arkaya doğru eğimi o kadar küçüktür Tekerlekli sandalyenin engellerin aşılması esnasında arkaya devrilmesi daha da zorlaşır Ön tekerlek yüksekliğinin ayarlanması ile kombinasyonlu olarak koltuk yüksekliğini ayarı yeniden yapılabilir.

¹⁾ "Fitting" terimi, yedek parça kataloğunda bulunan doğru bir terimdir. Alternatif olarak kullanım kılavuzlarında parça fonksiyonuna geçilir ve bu yüzden orada tahrik mili yuvası olarak geçer.

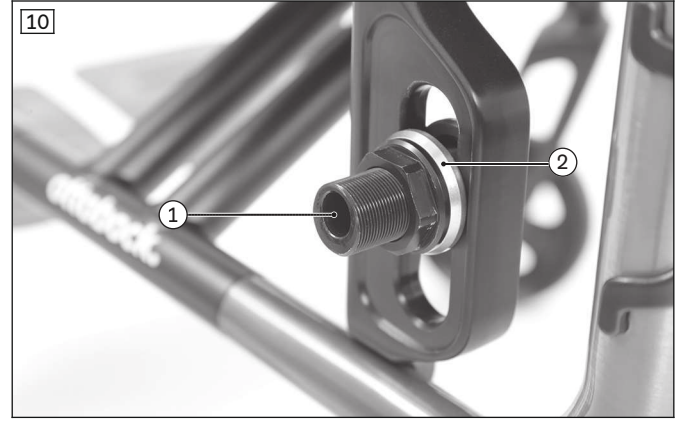
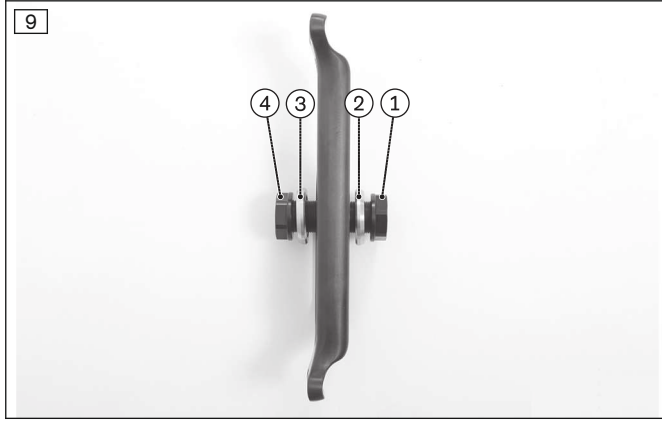
6.2.2.1 Arka tekerlek adaptörünün ayarlanması

Arka tekerlek, arka tekerlek adaptöründeki 6 yükseklik konumunda monte edilebilir (bkz. Şek. 78 veya bkz. Şek. 80). Diğer 6 yükseklik konumu arka tekerlek adaptörlerinin sağ taraf/sol taraf karşılıklı olarak değiştirilmesiyle ve aynı zamanda döndürülmesiyle elde edilir (bkz. Şek. 79 veya bkz. Şek. 81).

Arka tekerlek adaptörü dahilinde yükseklik ayarı

- 1) Tahrik mili yuvasının iki taraflı altı köşe somunları gevşetilmelidir (bkz. Şek. 7, bkz. Şek. 8).
- 2) Bağlantı elemanı pulları (bkz. Şek. 9, poz. 2/3), tahrik mili yuvası itilebilir durumda oluncaya kadar dışa doğru çekilmelidir.
- 3) Tahrik mili yuvası altı köşe somunlar, bağlantı elemanı pulları ve kovanla birlikte istenen konuma kaydırılmalıdır.
- 4) Tahrik mili yuvasının montajında dikkat edilmesi gerekenler:
 - Kamber ayarı: Tahrik mili yuvasında deliğin açısı vasıtasıyla (bkz. Şek. 10, poz. 1, açıklama: bkz. Sayfa 12) gerçekleşir.
 - Bağlantı elemanı pulları: Bağlantı elemanı pullarının ucu dışarıyı gösterir (bkz. Şek. 10, poz. 2).
 - Yön: Sol ve sağ tahrik mili yuvası değişiklikten sonra arka tekerlek adaptöründe aynı dikey ve yatay konumda bulunmalıdır.
- 5) Tahrik mili yuvasının iki taraflı altı köşe somunları **40 Nm** ile sıkılmalıdır.





Diğer 6 yükseklik konumu arka tekerlek adaptörlerinin karşılıklı olarak değiştirilmesiyle ve üstten aşağıya doğru döndürülmesiyle elde edilir

- 1) Arka tekerlek adaptörünün yatay montaj konumu not edilmelidir. İçten altı köşe vidalar sökülmesi ve yerinden çıkartılmalıdır (bkz. Şek. 1, poz. 1).
- 2) Arka tekerlek adaptörleri üstten aşağıya doğru **180°** döndürülmeli ve karşılıklı olarak değiştirilmelidir:
 - Arka tekerlek adaptörü L (bkz. Şek. 2, poz. 1) sağ tarafa gelmelidir.
 - Arka tekerlek adaptörü R (bkz. Şek. 2, poz. 2) sol tarafa gelmelidir.
- 3) Arka tekerlek adaptörünü adım 1'e göre yatay montaj konumuna yerleştirin (bkz. Şek. 3).
- 4) Yaylı diskler takılmalı ve içten altı köşe vidalar **8 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. Şek. 4).
- 5) Tahrik mili yuvasının yüksekliği ayarlanmalıdır (bkz. üstte, "Arka tekerlek adaptörü dahilinde yükseklik ayarları").

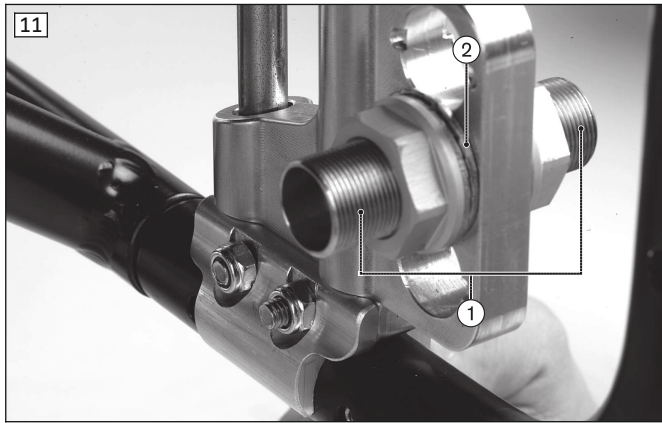
6.2.2.2 Şok absorbede ayar işlemi

Arka tekerlek 3 yükseklik konumunda şok absorbede monte edilebilir.

- 1) Tahrik mili yuvasının bir tarafındaki somunu (bkz. Şek. 11, poz. 1) çözünüz ve çıkarınız.
- 2) Tahrik mili yuvasını çıkarınız ve kaydırınız.
- 3) Somunu tekrar yerleştiriniz ve **40 Nm** ile sıkınız.

→ Kaydırma sonrasında sol ve sağ tahrik mili yuvası şok absorbede aynı dikey konumda olmalıdır.

Bir arka tekerlek kamberinin ayarı, şok absorbe ile bağlantılı olarak aynı şekilde yapılabilir. Bunun için şok absorbe, istenen açıyla bir tahrik mili yuvası yerleştirilir (bkz. Sayfa 12).



6.2.3 Arka tekerlek kamberi ayarı

BİLGİ

Aşağıda açıklanan ayar çalışmaları **CLT veya CLT Ultra modelinde uygulanamaz.**

Ürünün tek tarz yapım sistemi, arka tekerleklerin farklı eğim konumları için açılı delikleri bulunan tahrik mili yuvaları sunar (bkz. Şek. 12).

Arka tekerlek kamberi tahrik mili yuvalarının değişimi ile değiştirilir. Bu işlemin etkileri:

Tahrikli tekerleğin pozisyonu	Etkiler
0° konumu	<ul style="list-style-type: none"> Dar tekerlek izi, düz sürüş son derece iyi Daha düşük yuvarlanma direnci
Tekerlek kamberi	<ul style="list-style-type: none"> Tekerlekli sandalye daha kolay sürülebilir, döndürülebilir ve yana devrilmez hale gelir Tekerlek konumu tutma bileziklerinin döndürülmesi esnasında elleri korur. Toplam genişlik artıyor Daha yüksek yuvarlanma direnci

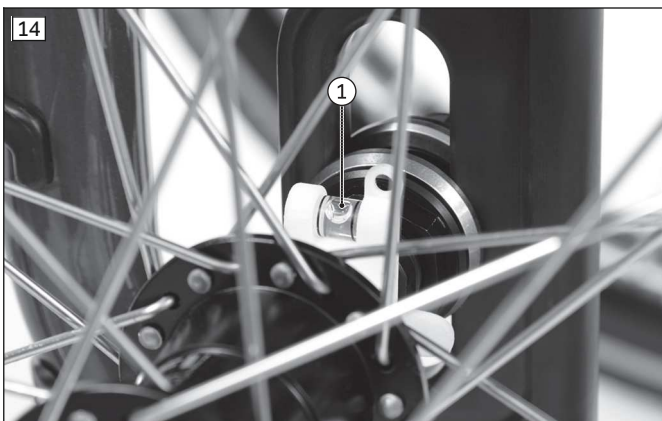
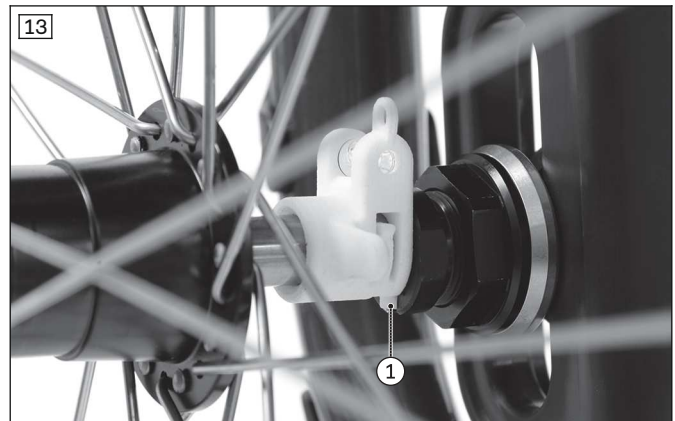
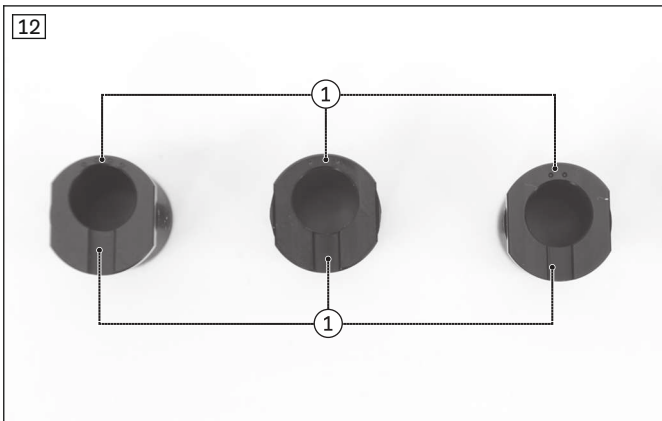
Arka tekerlek kamberi 0°, 2°, 3° ve 4° ile ayarlanabilir.

- 1) Tahrik mili yuvasındaki altı köşe somunları gevşetilmelidir (bkz. Şek. 7).
- 2) Tahrik mili yuvası çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 8).
- 3) Yeni tahrik mili yuvası hazır tutulmalıdır. Kamber, tahrik mili yuvasında yazılıdır (1°, 2°, 4° = 1, 2, 3 Noktalar: bkz. Şek. 12, poz. 1).
- 4) Seçilen tahrik mili yuvası, bağlantı elemanı pulları (bkz. Şek. 9, poz. 2 ve 3) ve altı köşe somunlarla (bkz. Şek. 9, poz. 1 ve 4) birlikte yerleştirilmeli ve hafif vidalanmalıdır.

BİLGİ: Tahrik mili yuvasındaki yarık dikey olarak aşağıyı ve dışarıyı gösterir (bkz. Şek. 12, poz. 2).

BİLGİ: Bağlantı elemanı pullarının ucu dışarıyı gösterir (bkz. Şek. 10).

- 5) Birlikte teslim edilen montaj yardımcısı (su terazisi) arka tekerlek ile birlikte tahrik miline takılmalı ve tahrik mili, tahrik mili yuvasına yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 13).
 - 6) Montaj yardımcısı, tahrik mili yuvasının yarığına girmelidir (bkz. Şek. 13, poz. 1).
 - 7) Tahrik mili yuvası, su terazisi orta pozisyonda olacak şekilde ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 14). Altı köşe somunlar **40 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. Şek. 15).
 - 8) Arka tekerlek çıkartılmalı ve montaj yardımcısı çıkarılmalıdır.
 - 9) Arka tekerlek tekrar takılmalıdır.
- Sol ve sağ arka tekerlek kamberleri ayar işleminden sonra eşit olmalıdır.



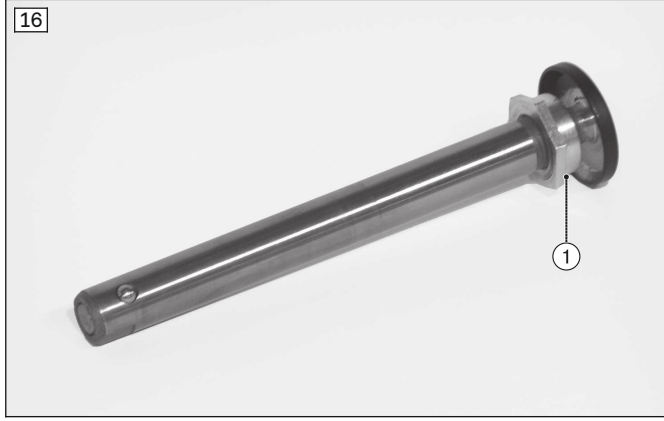
6.2.4 Tekerlek genişliğinin ayarlanması (ilave ayar)

Sabitleme somunları çözüldükten sonra tahrik mili yuvasının konumu içe/dışa doğru değiştirilebilir. Bu şekilde arka tekerleğin yan kısma mesafesi kademesiz olarak ayarlanabilir.

6.2.5 Geçmeli aksın ayarlanması

Geçmeli aks yerine doğru oturacak ve tekerleğin aks üzerinde boşluğu olmayacak şekilde ayarlanmalıdır.

- 1) Tahrir mili bir yıldız ve İngiliz anahtarı ile başlığın (anahtar genişliği: **19 mm**) ve tepesinden (anahtar genişliği: **11 mm**) sabit tutulmalıdır.
- 2) Geçmeli aksın başlık kısmındaki somun içeriye veya dışarıya döndürülerek boşluk ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 16, Poz. 1).



6.2.6 Tutma bileziklerinin ayarlanması

Bütün tutma bilezikleri arka tekerleğe **15 mm** (standart ayar) ve **25 mm** mesafeyle tasarlanmıştır (bkz. Şek. 17).

- 1) Tutma bileziklerinin vida bağlantısı janttan çözülmeli/çıkarılmalıdır.
- 2) Tutma bilezikleri sıkı veya geniş montaj konumunda jantlara sıkıca vidalanmalıdır (bkz. Şek. 18).



6.3 Ön tekerleklerin ayarlanması

BİLGİ

Aşağıda açıklanan ayar çalışmaları **CLT veya CLT Ultra modelinde uygulanamaz.**

6.3.1 Ön tekerlek başlığı eğiminin ayarlanması

Tahrirli tekerlekler kullanıcı için ayarlandıktan sonra, ön teker adaptöründeki ön tekerlek başlığı eğiminin ayarı düzeltilmelidir.

Tekerlekli sandalyenin optimum sürüşünün sağlanması için ön tekerlek bağlantısındaki ön tekerlek çatalı pimi (bkz. Şek. 26, poz. 1) zemine dik olmalıdır. Yönlendirme tekeri adaptörü bu açının 1,5°adım halinde ayarlanmasına olanak tanır.

BİLGİ: Ön tekerlek bağlantısının bir açı ayarı sonrasında hem sürüş yönü hem de sürüş yönüne çapraz olarak zemine dik durduğuna lütfen dikkat edin. Bu yüzden ön tekerlek başlığının açı ayarlaması sırasında daima ön tekerlek çatalının piminin dikey konumunun da sürüş yönüne çapraz olduğunu kontrol edin. Gerektiği durumda bunu düzeltin.

BİLGİ

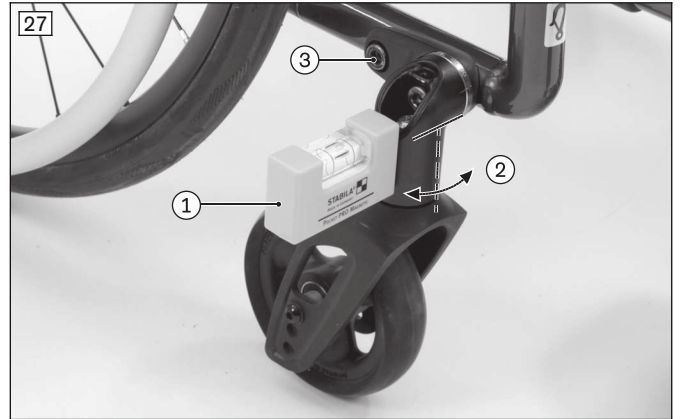
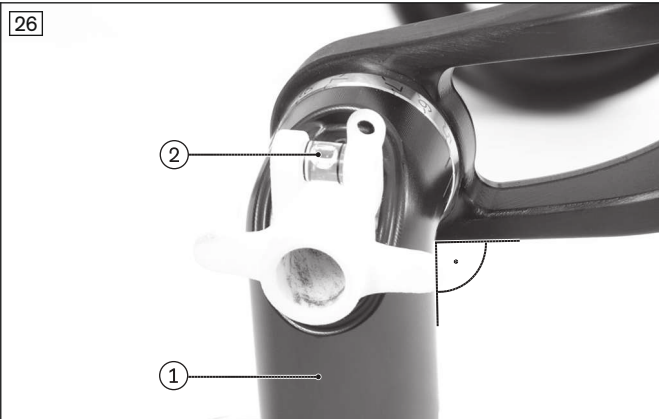
Önden tekerlekli sandalyeye veya ön tekerlek adaptörüne bakıldığında takip eden ayar işlemlerinde işaretler belirleyicidir. Aşağıda ayar, $\pm 10,5^\circ$ aralığında (uzun işaretleme çizgisi) gösterilir.

Ön tekerlek adaptöründeki muylu rondela ayarının değiştirilmesiyle ön tekerlek başlığının eğimi sıfır konumundan (bkz. Şek. 19) hareketle $1,5^\circ$ adımlar halinde düzeltilebilir (skala değeri 1 ile $1,5^\circ$, skala değeri 2 ile 3° (bkz. Şek. 20) olur, vs.):

- Uzun işaretleme çizgisi (bkz. Şek. 20): Ayarlar 0 ile $\pm 10,5^\circ$ aralığında
- Kısa işaretleme çizgisi (bkz. Şek. 21): $\pm 12^\circ$ 'den itibaren ayarlar genişletilmiş aralıkta



- 1) Ön tekerlek adaptöründeki içten altı köşe vida çözülmeli (bkz. Şek. 22) ve kapak çıkarılmalıdır.
- 2) Ön tekerlek başlığı eğiminin sabitleme vidası (bkz. Şek. 23), muylu rondela bir tarafta ön tekerlek adaptöründen çözümlenip serbest hareket edebilir duruma oluncaya kadar çözülmelidir (bkz. Şek. 24).
- 3) Olası uygun açı ayarlanmalı (belirleyici şekilde işaret çizgisi bağlantı yerinde olur). Muylu rondela bir tarafta yeniden bağlantı yerine bastırılmalıdır.
- 4) Muylu rondelanın diğer tarafı bağlantı yerinden çözülmelidir. Ön tekerlek adaptörü, uzun işaret çizgisi de artık muylu rondelanın aynı skala konumunu gösterecek şekilde döndürülmelidir (bkz. Şek. 25).
- 5) Ön tekerlek başlığı eğim ayarının sabitleyici vidası hafif sıkılmalı (bkz. Şek. 23) ve birlikte teslim edilen montaj yardımcısı yerleştirilerek, açının sürüş yönünde 90° 'ye yakın olup olmadığı kontrol edilmelidir (bkz. Şek. 26, poz. 1/2). Durum bu şekilde değilse bir defa daha düzeltilmelidir (bkz. adım 2 itibarıyla).
- 6) İlave olarak vida ekseninin dikey konumunun sürüş yönüne çapraz durduğu kontrol edilmelidir:
 - Bunun için ön tekerleğe bir su terazisi yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 27, poz. 1) ve dikeylik kontrol edilmelidir (bkz. Şek. 27, poz. 2).
 - Gerektiği durumda ilave olarak ön tekerlek adaptörünün sabitleme vidası hafifçe çözülmelidir (bkz. Şek. 27, poz. 3). Vida eksenini el kuvvetiyle dik konuma getirilmelidir.
- 7) Ön tekerlek başlığının sabitleme vidası **30 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. Şek. 23). Ön tekerlek adaptörünün sabitleme vidası **30 Nm** ile sıkılmalıdır (bkz. Şek. 27, poz. 3).
- 8) Kapağı yerleştirin ve içten altı köşe vidayı sıkın (bkz. Şek. 22).
- 9) Diğer taraftaki ön tekerlekte muylu rondelayı aynı skala değerine ayarlayın.



6.3.2 Ön tekerlerin değıştirilmesi

BİLGİ

"Teknik Veriler" içerisindeki koltuk yüksekliği tablosuna dikkat edilmelidir.

Çatal içindeki delik sırası ve ön tekerleklerin çapları üzerinden ön koltuk yüksekliği ayarlanır.

1) Dişli kovandaki vidalar sökülmelidir (bkz. Şek. 28).

2) Dişli kovanlar ve ara burçlar çıkarılmalıdır.

BİLGİ: Resmedilen ve açıklanan ara burçların tüm sunulan ön tekerlelerde bulunmadığına dikkat edilmelidir.

3) Ön tekerlek alınmalıdır.

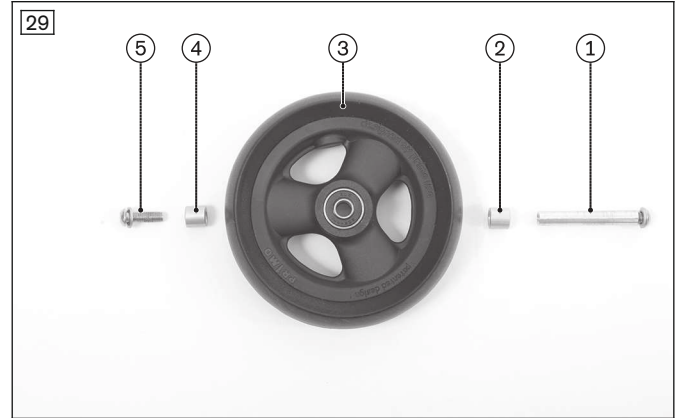
4) Dişli kovanlar (bkz. Şek. 29, poz. 1) istenen çatal boşluğına takılmalı ve 1. ara burç (bkz. Şek. 29, poz. 2) içeriden itilmelidir.

5) Ön tekerlek yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 29, poz. 3).

6) 2. mesafe kovanı yerine sürülmelidir (bkz. Şek. 29, poz. 4).

7) Sabitleme vidası (bkz. Şek. 29, poz. 5) yerleştirilmeli ve dişli kovan **8 Nm** ile vidalanmalıdır.

- Sol ve sağ ön tekerlekler, kaydırma işleminden sonra ön tekerlek çatallı üzerinde aynı dikey konumda bulunmalıdır.
- Ön koltuk yüksekliği değişiminden sonra ön tekerlek başlığı eğimi kontrol edilmeli ve gerekiyorsa yeniden ayarlanmalıdır (bkz. Sayfa 14).



6.4 El freninin ayarlanması

⚠ UYARI

Fren fonksiyonunun kontrolünün eksik yapılması

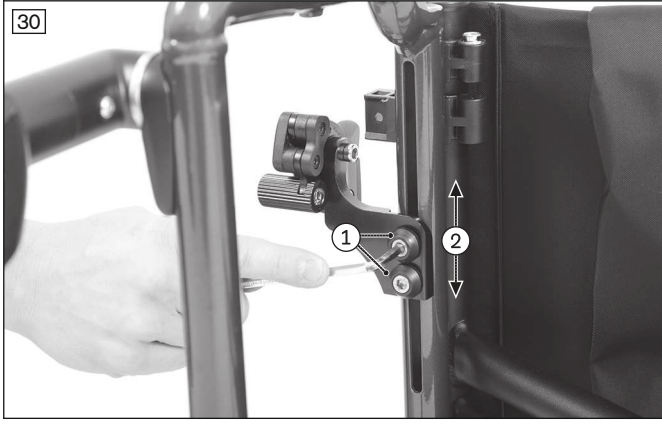
Ayar hatası ve yanlış şişirilmiş lastikler dolayısıyla kullanıcının kaza yapma ve düşme tehlikesi

- ▶ Fren basıncı pimi - lastik için doğru mesafeyi kontrol edin (ayrıntılar için aşağıdaki bölüme bakın).
- ▶ Fren basıncı piminin lastiğe doğru konumunu kontrol edin. Fren yaparken, fren basıncı pimi lastik genişliğinin en az yarısını kaplamalıdır.
- ▶ El freni ayarlarını daima her iki tarafta gerçekleştirin.
- ▶ Kullanıcının el frenini fazla kuvvet uygulamadan da çekebilmesini sağlayın. Bunun için gerekli olan kuvvet 60 N değerini aşmamalıdır.
- ▶ Arka tekerleklerin hava basıncını kontrol edin. Bunun için "Teknik veriler" bölümündeki veya lastiklerin yan yüzündeki bilgilere dikkat edin.
- ▶ Sadece kontrol edilmiş yükseklik dayanağı azami **1 mm** olan orijinal arka tekerleklerde kullanın.

Bu ayar, arka tekerlek pozisyonunun değiştirilmesinden sonra veya sonradan yapılan ayarlama işlemi için gereklidir.

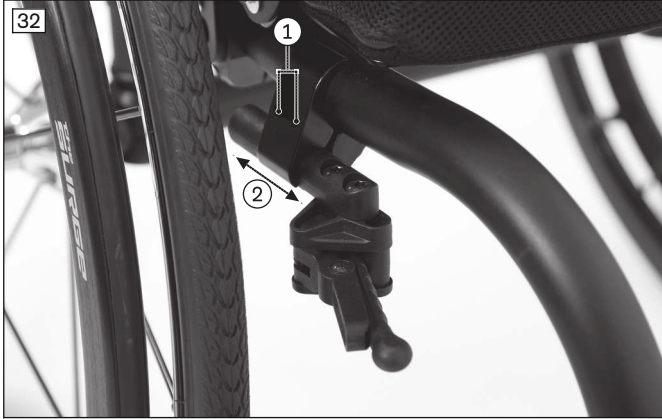
6.4.1 Mafsallı frenlerin ayarlanması

- 1) Mafsallı fren ile çerçeve borusu arasında bulunan dişli pimlerin arasındaki içten altı köşe vidalar çözülmelidir (bkz. Şek. 30, poz. 1).
- 2) Mafsallı fren itilerek ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 30, poz. 2). Frene basılmamış durumda lastik ve fren baskı pimi arasındaki uçtan uca aralık **maks. 5 mm** olmalıdır. (bkz. Şek. 31).
 - Fren basıncı piminin arka tekerleğe olan mesafesi frensiz durumda **1 – 5 mm** olmalıdır.
 - Frenin her iki tarafta eşit ve kolay şekilde çalışıyor olması gerekmektedir.
 - Basınç piminin arka tekerleği durma konumunda güvenli şekilde bloke etmesi gerekmektedir.
- 3) Dişli pimlerdeki içten altı köşe vidalar eşit şekilde **8 Nm** ile sıkılmalıdır.
 - Sol ve sağ mafsallı frenler, ayar işleminden sonra aynı fren etkisine sahip olmalıdır.



6.4.2 Makaslı frenlerin ayarlanması

- 1) Sıkıştırma kelepçesindeki içten altı köşe vidaları sökün (bkz. Şek. 32, poz. 1).
- 2) Makaslı frenin fren bağlantı yeri kademesiz olarak sıkıştırma kelepçesine itilmeli/ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 32, poz. 2).
- 3) Makaslı fren tam fren etkisi oluşturabilecek ve aynı zamanda dönen parçaların çarpmasını önleyerek hareket özgürlüğü sağlayacak şekilde monte edilmelidir.
 - Makaslı fren açıkken çerçeveye çarpmamalıdır (bkz. Şek. 32).
 - Frenin her iki tarafta eşit ve kolay şekilde çalışıyor olması gerekmektedir.
 - Basınç piminin arka tekerleği durma konumunda güvenli şekilde bloke etmesi gerekmektedir (bkz. Şek. 33).
- 4) Her iki içten altı köşe vida **12 Nm** ile iki seferde eşit şekilde sıkılmalıdır (bkz. Şek. 32, poz. 1).
 - Sol ve sağ makaslı frenler, ayar işleminden sonra aynı fren etkisine sahip olmalıdır.



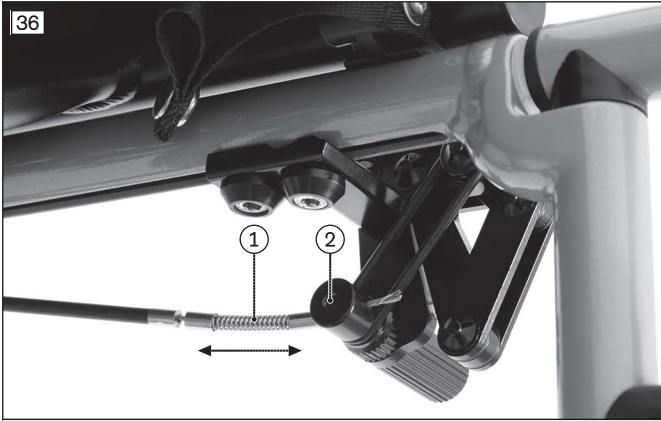
6.4.3 Kullanıcılar ve refakatçiler için mafsallı frenin ayarlanması

Ön ayar (ihtiyaç halinde)

- 1) Mafsallı fren ile çerçeve borusu arasında bulunan dişli pimlerin arasındaki içten altı köşe vidalar çözülmelidir (bkz. Şek. 34).
- 2) Mafsallı fren itilerek ayarlanmalıdır.
Frene basılmamış durumda lastik ve fren baskı pimi arasındaki uçtan uça aralık **maks. 5 mm** olmalıdır (bkz. Şek. 35).
 - Fren basıncı piminin arka tekerleğe olan mesafesi frensiz durumda **1 – 5 mm** olmalıdır.
- 3) Dişli pimlerdeki içten altı köşe vidalar eşit şekilde **8 Nm** ile sıkılmalıdır.

Hassas ayar

- 1) Fren bastırma takozunun çekme teli bağlantısı çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 36, poz. 2).
- 2) Çekme teli ipi yayda itilmelidir (bkz. Şek. 36, poz. 1).
- 3) Çekme teli ipi, bağlantının sıkılması ile yeniden sıkıştırılmalıdır.
 - Frenin her iki tarafta eşit ve kolay şekilde çalışıyor olması gerekmektedir.
 - Basınç piminin arka tekerleği durma konumunda güvenli şekilde bloke etmesi gerekmektedir.
- 4) **Talep halinde:** Çekme teli ayar işlemlerinden sonra **10 mm** kadar kısaltılmalıdır (resimsiz).



6.4.4 Tek eller kullanım için fren mafsalının ayarlanması

BİLGİ

Fren baskı piminin aktif tarafta ayarının değiştirilmesi için: bkz. bölüm "Mafsallı frenin ayarı".

Ayar, arka tekerlek pozisyonunun değiştirilmesinden sonra veya sonradan yapılan ayarlama işlemi için gereklidir.

Ön ayar (ihtiyaç halinde)

- 1) Mafsallı fren ile çerçeve borusu arasında bulunan dişli pimlerin arasındaki içten altı köşe vidalar çözülmelidir (resimsiz, benzer işlem: bkz. Şek. 34).
- 2) Mafsallı fren itilerek ayarlanmalıdır.
Frene basılmamış durumda lastik ve fren baskı pimi arasındaki uçtan uça aralık **maks. 5 mm** olmalıdır (res. benzer: bkz. Şek. 35).
→ Fren basıncı piminin arka tekerleğe olan mesafesi frensiz durumda **1 – 5 mm** olmalıdır.
- 3) Dişli pimlerdeki içten altı köşe vidalar eşit şekilde **8 Nm** ile sıkılmalıdır.

Hassas ayar

- 1) Fren bastırma takozunun yuvası çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 37).
- 2) Çekme teli ipi üzerindeki yuva itilmelidir (bkz. Şek. 38).
- 3) Çekme teli ipi, somunun sıkılması ile sıkıştırılmalıdır (bkz. Şek. 37).
→ Frenin kolay şekilde çalışıyor olması gerekmektedir.
→ Frenleme etkisi her iki fren bastırma takozunda aynı büyüklükte olmalıdır.
→ Basınç piminin arka tekerleği durma konumunda güvenli şekilde bloke etmesi gerekmektedir.
- 4) **Talep halinde:** Çekme teli ayar işlemlerinden sonra **10 mm** kadar kısaltılmalıdır (resimsiz).



6.4.5 Kampana freni için fren kuvvetinin ayarlanması

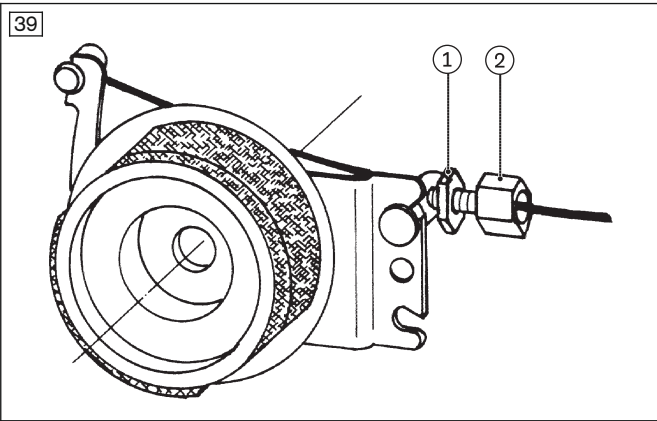
BİLGİ

Ayarlama işleminden sonra el freni kolu çekildiğinde yeterli bir fren etkisinin elde edilmesi hedeflenmelidir.

El freni kolunun durma pozisyonuna çekilmiş olması durumunda dahi kampana freninin yeterli bir etki göstermesi gerektiğini dikkate alınız.

Fren kuvveti, optimum bir fren etkisi elde etmek için ayar civatasından ayarlanır (bkz. Şek. 39, Poz. 2).

- **Fren kuvvetinin artırılması:** Ayar vidası dışarı doğru döndürülmelidir.
 - **Fren kuvvetinin azaltılması:** Ayar vidası içeri doğru döndürülmelidir.
- 1) Kontra somun (bkz. Şek. 39, Poz. 1) gevşetilmeli ve ayar vidası, dönmekte olan arka tekerlekten sürtme sesleri gelinceye kadar dışarı döndürülmelidir.
 - 2) Ayar vidası (bkz. Şek. 39, Poz. 2) arka tekerlekteki sürtme sesleri kayboluncaya ve tekerlek serbest bir şekilde dönünceye kadar içeri döndürülmelidir.
 - 3) Kontra somun (bkz. Şek. 39, Poz. 1) ayar vidası sabitleninceye kadar sıkılmalıdır.
- Her iki arka tekerlekteki fren kuvveti aynı büyüklükte ayarlanmış olmalıdır.



6.5 Sırt dayanağının ayarlanması

BİLGİ

Aşağıda açıklanan ayar çalışmaları **CLT veya CLT Ultra modelinde uygulanamaz.**

6.5.1 Sırt dayanağı yüksekliğini ayarlama

Sırt dayanağı yüksekliği, sırt sistemine bağlı olarak **50 mm, 75 mm veya 100 mm** olarak ayarlanabilir. Arka çerçeve entegre edilmiş sırt borusu ile sırt yüksekliğinin ayarı **25 cm'lik** adımlarla gerçekleşir.

- 1) Sırt dayanağını çıkarın.
- 2) **Talep halinde:** Yan panelin arka sabitlemesi çerçeveden çözülmelidir (bkz. Şek. 40, poz. 1) ve yan panel katlanarak kapatılmalıdır.
- 3) Sırt dayanağı kılıfı çözülmelidir (bkz. Şek. 41).

- 4) Koruyucu kapaklar çıkarılmalı ve sırt borusunun her iki sabitleme civatası arka çerçeveden çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 42).
- 5) İstenen sırt yüksekliği ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 43, poz. 1).
- 6) Çıkarılan içten altı köşeli vidalar **7 Nm** ile sıkılmalıdır. Koruyucu kapaklar altı köşe somunlara takılmalıdır.
→ Her iki sırt borusu aynı yükseklikte olmalıdır.

Ayar çalışmalarından sonra tüm parçalar düzgün bir şekilde monte edilmelidir. Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması için: bkz. Sayfa 22.



6.5.2 Sırt dayanağı açısının ayarlanması

⚠ UYARI

Anti tipper koruması yok

Eksik emniyet tertibatı nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Fazlasıyla geriye doğru eğimli arka kısımda, kısa aks mesafesi anti tipper 2 x (her iki tarafa) ve uzun aks mesafesi en az bir anti tipper monte edilmiş ve devreye alınmış olmalıdır.
- ▶ Anti tipperın yerine sağlam oturduğunu kontrol ediniz.

Açısı ayarlanabilen sırt dayanaklarında, sırt dayanağı açısı **+9° ile -15°** değerine kadar 6 adımda kullanıcının ihtiyaçlarına göre ayarlanabilir.

Açısı ayarlanabilen sırt kısımda Desk-Yan panel bağlantılarıyla, sırt dayanağının açısı sadece **+3° ile -9°** arası ayarlanabilir.

- 1) Sabitleme vidası (içten altı köşe vida) sökülmelidir.
DUYURU! Dişli bağlantısında hasarları önlemek için sabitleme vidasının yeterli şekilde gevşetilmesi-ne dikkat edilmelidir.
- 2) Ayarlama her iki yanda aynı biçimde uygulanmalıdır.
- 3) Sabitleme vidaları tekrar sıkılmalıdır.



6.6 Sırt dayanağı kılıfının/koltuk kılıfının ayarlanması

6.6.1 Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması

BİLGİ

İyi ayarlanmış bir sırt dayanağı, sürekli rahat oturmayı kolaylaştırır ve uzun oturmanın olumsuz etkilerini ve baskı izlerini azaltır. Lütfen çok fazla basınç oluşmasını önleyin.

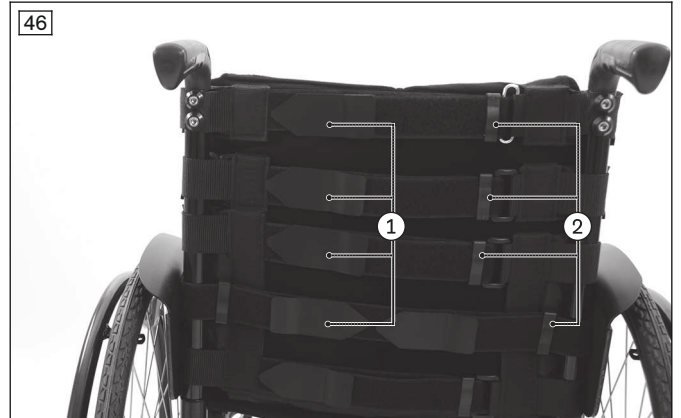
BİLGİ

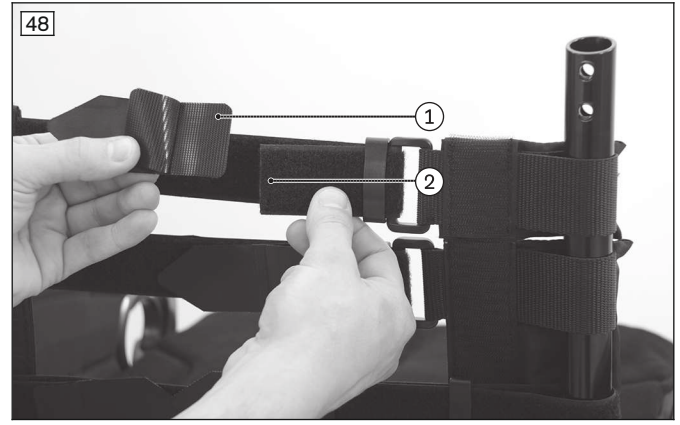
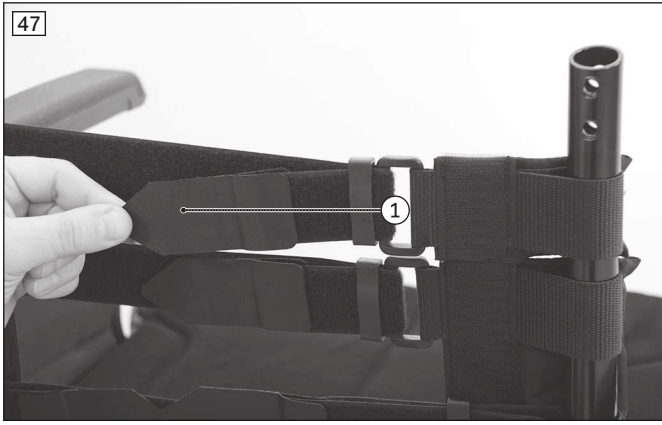
Kullanıcının kalçalarının mümkün olduğu ölçüde tekerlekli sandalyenin arka kısmına, yani koltuk borularının arasına gelecek şekilde oturmasına dikkat edin.

6.6.1.1 Uyarlanabilir sırt dayanağı kılıfının ayarlanması

Sırt dayanağı kılıfı, bölümler halinde kullanıcının ihtiyaçlarına göre uyarlanabilir (bkz. Şek. 45).

- 1) Sırt dayanağı minderi çıkarılmalıdır.
- 2) Kılıf bantlarının cırtlı bağlantıları çözülmelidir (bkz. Şek. 46, poz. 1; bkz. Şek. 47, poz. 1).
- 3) Döşeme bantlarının cırtlı bağlantıları istenen gerilimde tekrar yapılmalıdır. Bunun için gerekli durumda kılıf bantları kulakçıklardan çıkarılabilir/içine sokulabilir (bkz. Şek. 46, poz. 2).
- 4) Çok uzun olan kılıf bantları kısaltılabilir. Bunun için kılıf bantlarından son parçalar çözülmeli (bkz. Şek. 48, poz. 1), kılıf bantları kesilmeli (bkz. Şek. 48, poz. 2) ve son parçalar yeniden takılmalıdır.
- 5) Sırt dayanağı minderi yerleştirilmeli ve sabitlenmelidir.





6.6.1.2 "Ultra hafif" Sırt dayanağı kılıfının ayarlanması

Sırt dayanağı kılıfı, üst kemerin uzunluk ayarı ile kullanıcının ihtiyaçlarına göre kolayca ayarlanabilir.

- 1) Sırt dayanağı minderi çıkarılmalıdır.
- 2) Üst kemerin cırtlı bağlantıları çözülmelidir (bkz. Şek. 49).
- 3) Üst kemer istenen gerilimde tekrar bağlanmalıdır.



6.6.2 Koltuk kılıfının ayarlanması

Koltuk kılıfı ilk uygulama esnasında genel olarak ayarlanmak zorunda değildir. Ancak sarkma sonradan gerdirilebilir. Ancak ağırlık merkezinin düzeltilmesi, her şeyden önce çerçevenin, ön tekerlerinin ve aks ünitelerinin ayar değişiklikleri ile yapılmalıdır.

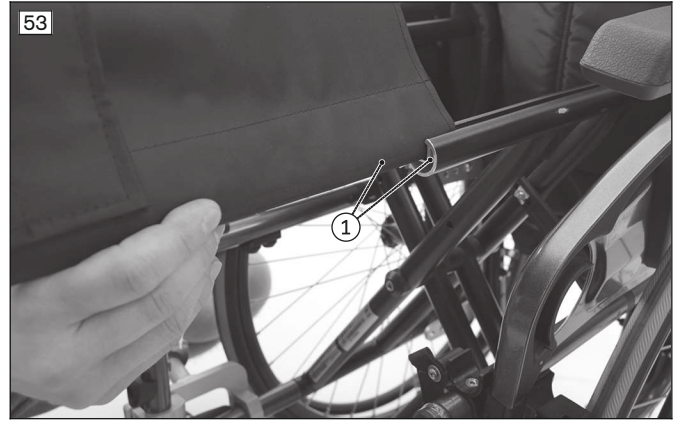
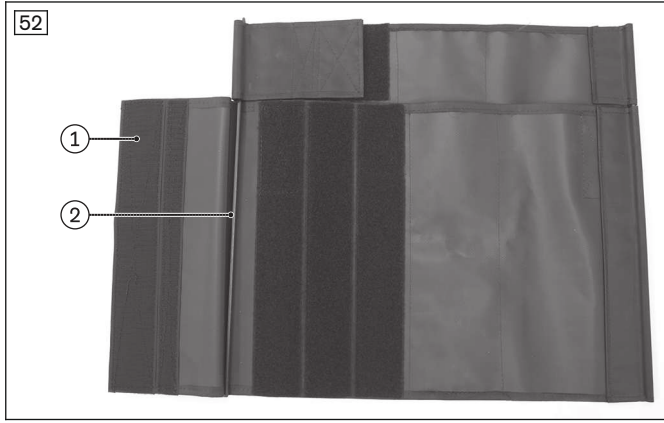
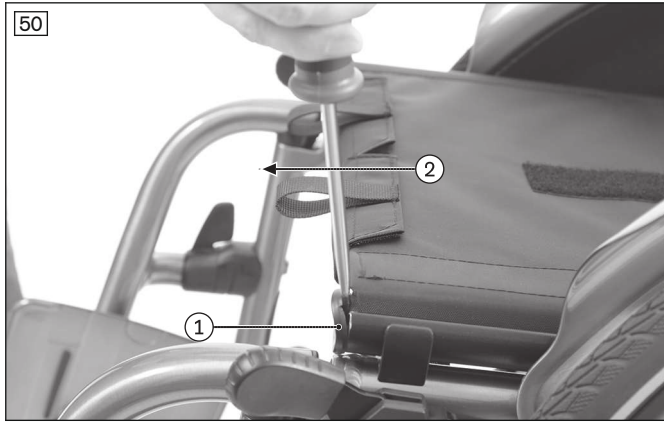
"Ultra hafif" koltuk kılıfı

"Ultra hafif" koltuk kılıfı için ayarlama imkanı bulunmaz.

"Tam" (iki parçalı) koltuk kılıfı ve dayanak bölmeli koltuk kılıfı

> **Ön koşul:** Koltuk minderi çıkarılır.

- 1) Koruyucu kapak çıkartılmalıdır (bkz. Şek. 50, poz. 1/2).
- 2) Çapraz destek hafifçe katlanmalı ve koltuk kılıfı çapraz destekten çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 51).
- 3) Koltuk kılıfının alt tarafındaki cırtlı bağlantı çözülmelidir (bkz. Şek. 52, poz. 1).
- 4) Koltuk kılıfı daha dar veya geniş ayarlanmalıdır. Cırtlı bağlantılar yeniden takılmalıdır. Bu esnada kılıf çubuklarının doğru oturmasına dikkat edilmelidir (bkz. Şek. 52, poz. 2).
- 5) Koltuk kılıfı, kılıf çubukları yardımıyla çapraz desteğe geçirilmelidir (bkz. Şek. 53, poz. 1).
- 6) Kapak değiştirilmeli ve bir plastik çekiç yardımıyla çerçeve borusuna takılmalıdır.
- 7) Tekerlekli sandalye açılmalıdır. Çapraz destek bu durumda tamamen mesnedin üzerine oturmalıdır.



6.7 Bacak desteklerinin ayarlanması

Ayaklıkların koltuk yüzeyine mesafesi koltuk stabilitesini etkiler. Yükseklik ayarı kalçaları ve ayakları etkiler.

6.7.1 Diz altı uzunluğunun ayarlanması

Ayak desteği için ayarlanması gereken yükseklik, kullanıcının baldır uzunluğuna ve kullanılmış olan koltuk minderinin kalınlığına bağlıdır.

Avantgarde DS bacak destekleri/ayak bölümü

1) Ön çerçevedeki içten altı köşe vida sökülmelidir (bkz. Şek. 54).

2) Baldır mesafesi ayarlanmalıdır (koltuk kılıfının üst kenarına kadar olan ölçü, bkz. Şek. 55).

BİLGİ: Çerçeve borusunda birçok vida yuvası bulunur. İstenen ayara göre içten altı köşe vidası tamamen çıkarılmalı ve diğer bir yuva kullanılmalıdır.

BİLGİ: Ayak bölümünde 3 vida yuvası bulunur; bu yuvalar çerçeve borusundaki vida yuvası ile eşleştirilmelidir. Montaj için her bir ayak bölümü başına bir içten altı köşe vida kullanmak yeterlidir.

3) Her biri için içten altı köşe vida **7 Nm** ile sıkılmalıdır.



Avantgarde DV bacak destekleri/ayak bölümü

- 1) İçten altı köşeli vida sökülmalıdır (bkz. Şek. 56).
- 2) Baldır mesafesi kademesiz şekilde ayarlanmalıdır (koltuk kılıfının üst kenarına kadar olan ölçü, bkz. Şek. 57). Ayak bölümünün en az **40 mm** bacak desteği tutucusuna itilmesine dikkat edilmelidir.
BİLGİ: Ayak bölümü üzerinde, montaj esnasında ayak bölümünün ne kadar içeri itilebileceğini gösteren bir işaret vardır.
- 3) İçten altı köşe vida **7 Nm** ile sıkılmalıdır.

**Avantgarde DV yukarı kaldırılabilir bacak desteği**

- 1) Ayarlama için içten altı köşe vida çözülmelidir (bkz. Şek. 58). Bu durumda ayak bölümü talebe göre kaydırılabilir.
- 2) Ayak bölümü istenen baldır mesafesine ayarlanmalıdır.
- 3) İç altı köşe vida tekrar sıkılmalıdır (bkz. Şek. 58).

**6.7.2 Ayaklık açısının ayarlanması**

Bacak destekleri açısının ayarlanması sayesinde ayak eklemleri için rahat bir dinlenme konumu sağlanmalıdır.

Sürekli ayak plakası

- 1) Ayak bölümünün askı yerindeki içten altı köşe vida sol taraftan çözülmelidir (bkz. Şek. 59).
- 2) Ayak plakasını istenen açığa kadar döndürünüz (bkz. Şek. 60).
- 3) İç altı köşe vida **8 Nm** ile sıkılmalıdır.



Bölünmüş ayak plakası

- 1) Ayak bölümünün askı yerindeki içten altı köşe vida çözülmelidir (bkz. Şek. 61).
- 2) Ayak plakasının mafsalı istenen açığa kadar döndürülmelidir (bkz. Şek. 62).
- 3) İç altı köşe vida **8 Nm** ile sıkılmalıdır.



Avantgarde DV yukarı kaldırılabilir bacak desteği

- 1) Ayak plakasındaki gömme başlı vida çözülmelidir (bkz. Şek. 63).
- 2) Ayak plakasını istenen açığa kadar döndürün (bkz. Şek. 64).
- 3) Gömme başlı vida en az **6 Nm** sıkılmalıdır (bkz. Şek. 63).

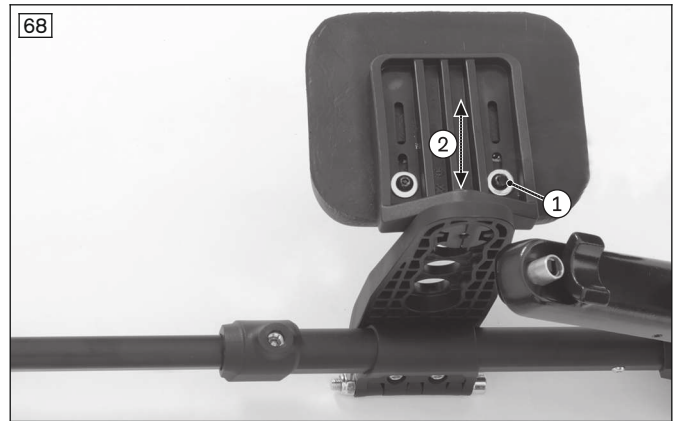
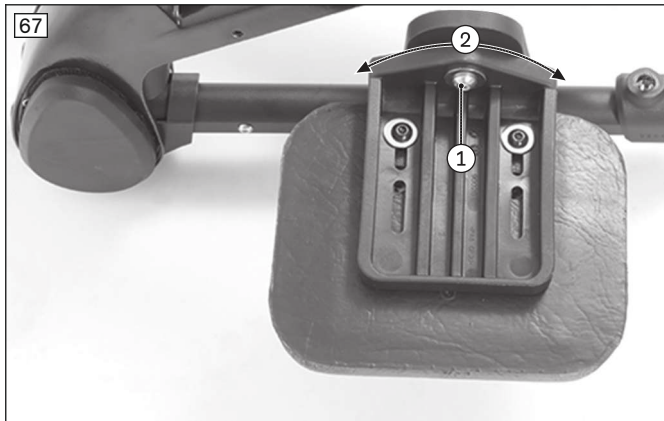
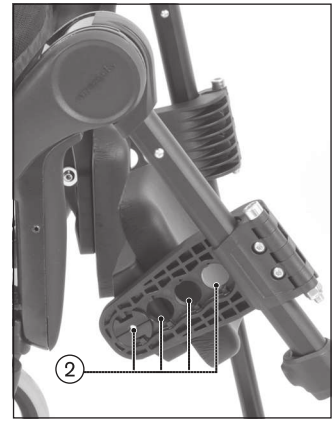
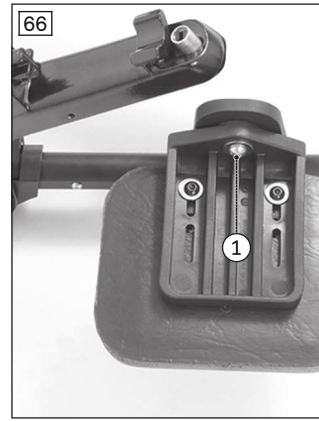
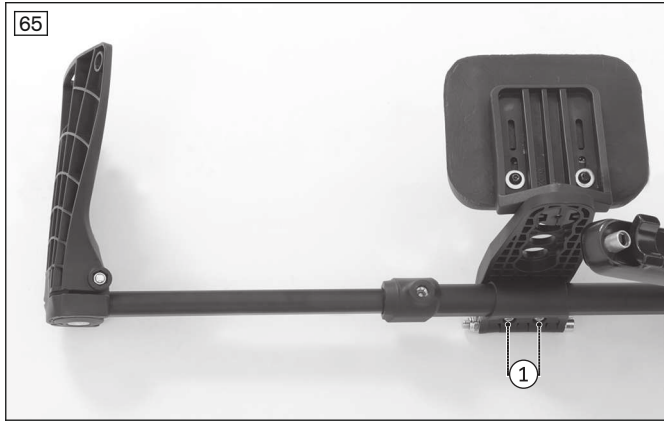


6.7.3 Yukarı kaldırılabilir ayak desteği baldır dolgusunun ayarlanması

Bu bacak desteğinin baldır dolgusu yükseklik, derinlik, genişlik ve açı bakımından ayarlanabilir.

- 1) **Yüksekliğin ayarlanması:** Sıkıştırma kelepçelerindeki içten altı köşe vidaları sökün (bkz. Şek. 65, poz. 1). Baldır dolguları istenilen yüksekliğe itilmeli ve içten altı köşe vidalar tekrar sıkılmalıdır.
- 2) **Derinliğin ayarlanması:** Baldır dolgusundaki içten altı köşe vida çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 66, poz. 1). Baldır dolgusu 4 olası pozisyondan birine getirilmeli (bkz. Şek. 66, poz. 2) ve içten altı köşe vida tekrar sıkılmalıdır.

- 3) **Açıyı ayarlama:** Baldır dolgusundaki içten altı köşeli vida sökülmalıdır (bkz. Şek. 67, poz. 1). İstenilen açıyı ayarlayın ve içten altı köşeli vida tekrar sıkın.
- 4) **Genişliğin ayarlanması:** İçten altı köşeli vidalar baldır dolgusunda çözülmalıdır (bkz. Şek. 68, poz. 1). Baldır dolgusu istenilen pozisyona itilmeli (bkz. Şek. 68, poz. 2) ve içten altı köşeli vidalar tekrar iyice sıkılmalıdır.

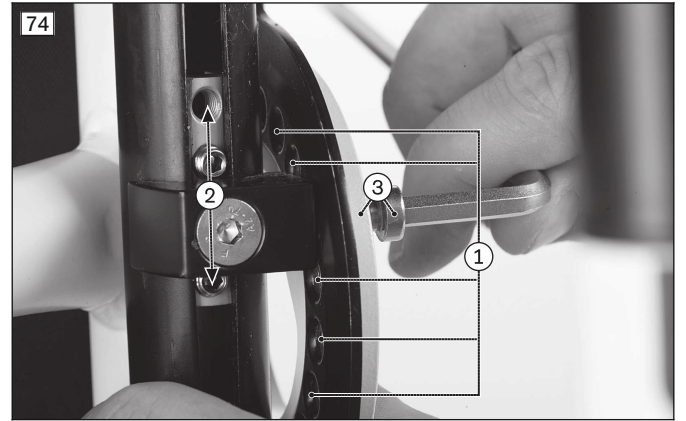
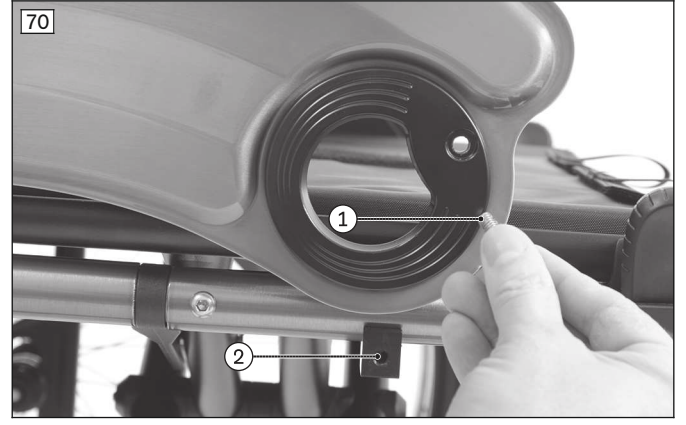


6.8 Yan panellerin ayarlanması

6.8.1 "Standart" ve "Giysi koruması" yan panellerin ayarlanması

Arka tekerlek pozisyonunun değiştirilmesinde yan parçalarının hassas bir ayarlanması gereklidir. Giysi koruması (bkz. Şek. 69) arka tekerleklerin pozisyonuna göre kademesiz olarak ayarlanabilir.

- 1) Arka tekerlek çıkartılmalıdır.
- 2) Yan panel ve kanal somunu arasındaki sabitleme civatası sökülmalıdır (bkz. Şek. 70, Poz. 1/2).
- 3) Sırt dayanağı borusunun ayar yarığındaki vida iç taraftan gevşetilmelidir (bkz. Şek. 71).
- 4) Gerekli durumda çerçevenin alt tarafındaki kanal somunu gevşetilmelidir (bkz. Şek. 72).
- 5) Kapak ayar diskinden sökülmalıdır (bkz. Şek. 73).
- 6) Pozisyon belirlemesi için arka tekerlek yerine takılmalıdır.
- 7) Pozisyonun ayarlanması:
 - Ön: Ayar diskindeki doğru deliklerle kanal somunundaki sabitleme noktası birbiriyle örtüşmelidir (bkz. Şek. 74, Poz.1).
 - Arka: Açı ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 71).
 - Kanal somunu: Gerekli durumda derinlik pozisyonu ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 74, Poz.2).
- 8) Kapak ayar diskine takılmalıdır (bkz. Şek. 73). Disk üzerindeki işaretler pozisyon bulmada yardımcı olur. Yan panelin kapaktan geçerek kanal somununa sıkıca vidalandığına dikkat edilmelidir (bkz. Şek. 74, Poz.3).
- 9) Bütün vidalar tekrar sıkılmalıdır.
- 10) Arka tekerlek yerine takılmalı ve rahat çalışma durumu kontrol edilmelidir.
 - Her iki yan parçanın ayar işleminden sonra her iki arka tekerlek sürtme sesi çıkarmadan rahat çalışmalıdır.



6.8.2 Kol dayanağı yüksekliğinin ayarlanması

Kol dayanağı yüksekliğini ayarlama işlemi, birlikte verilen kullanım kılavuzunda daha ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

6.8.3 Döndürme ünitesi ve alt kol dayanaklarının montajı ve ayarlanması

Döndürme ünitesi bir sıkıştırma kelepçesi ile tekerlekli sandalyenin yan parçasındaki boruya monte edilir. Kol dayanağı yeri (modüler alt kol dayanağı) döner ünitenin hareketli parçasına monte edilir.

Montaj işlemi döndürme ünitesinin ekinde bulunan kullanım talimatı – tanım 647G411 – içinde ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

Alt kol dayanaklı döndürme ünitesinin ayarlanması ekli kullanım kılavuzunda (kullanıcı) ayrıntılı şekilde açıklanmaktadır.

6.9 Devrilme korumasının ayarı

⚠ UYARI

Anti tipper montajı hatalı / Anti tipper eksik

Montaj uyarılarına uyulmaması ve ayar hataları nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Sürüş aksamının, ağırlık noktasının ve sırt dayanağı açısının ayar durumuna göre kullanıcının tecrübesine bağlı bir anti tipper kullanımı gerekli olabilir.
- ▶ Kısa aks mesafesinde ve çok arkaya eğimli sırtta, kullanıcının tecrübesine göre her iki taraftan da bir anti tipper gereklidir.
- ▶ Anti tipper'in doğru montaj edilmiş ve ayarlanmış olmasını kontrol ediniz. Yardımcı bir elemanın desteğiyle uygun pozisyonu bulunuz.

⚠ UYARI

Öngörülmeven devrilme koruması

Eksik emniyet tertibatı nedeniyle kullanıcının düşmesi

- ▶ Sabit kaynaklı arka tekerlek adaptörü bulunan CLT ve CLT Ultra versiyonlarında devrilme korumasının montajı öngörülmemiştir.
- ▶ Uygulamadan önce kullanıcı yeteneklerinin (yeterli fizyolojik yetenekler) yeterli olup olmadığı bakımından sınırlıdır. Bu tekerlekli sandalye versiyonları sadece sportif açıdan aktif ve fizyolojik yetenekleri dolayısıyla tekerlekli sandalyeyi kullanma özelliklerine sahip olan kullanıcılar için öngörülmüştür.

BİLGİ

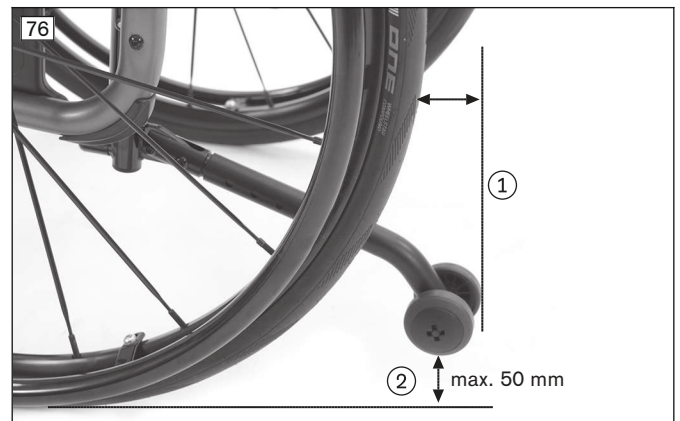
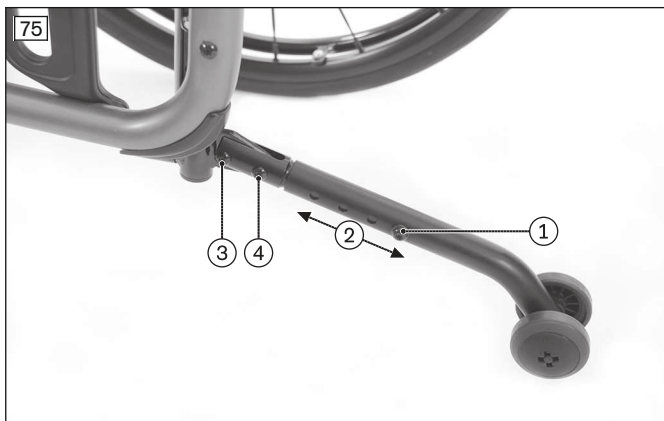
Anti tipper'in doğru ayarına ulaşmak için ihtiyaç halinde uzunluk ve açı ayarları iş adımları birbiri ile kombine edilmelidir.

Tekerlek tutucu uzunluğunu ayarlama

- 1) Tekerlek tutucudaki içten altı köşe vida sökülmalıdır (bkz. Şek. 75, poz. 1).
- 2) Tekerlek tutucunun uzunluğu ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 75, poz. 2).
- 3) Tekerlek tutucu sabitlenmelidir. Devrilmeye karşı koruyucu tekerleğin dış kenarı tekerlek lastiğinin en büyük çapını aşmalıdır (bkz. Şek. 76, poz. 1).

Tekerlek tutucu açısını ayarlama

- 1) Devrilme koruması borusu ve açı ayarı arasındaki içten altı köşe vida çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 75, poz. 3).
- 2) Açı ayarındaki 2. içten altı köşe vida sökülmelidir (bkz. Şek. 75, poz. 4).
- 3) Tekerlek tutucunun açısı ayarlanmalıdır.
- 4) Tekerlek tutucu sabitlenmelidir. Burada devrilme koruması tekerleği – taban arasındaki mesafe maks. **50 mm** olmalıdır (bkz. Şek. 76, poz. 2).



6.10 Kalça kemerinin ayarlanması

⚠ DİKKAT

Ayar prosesi sırasında yanlış davranış

Yaralanmalar, yanlış tutumlar, ayar hatasından dolayı kullanıcının rahatsız olması

- ▶ Kemer sisteminde kişiye göre konumlandırma ve uyarılma yapılması, uzman personelin sorumluluğundadır.
- ▶ Kemer sistemindeki çok dar ayarlar kullanıcının gereksiz yere ağrı ve rahatsızlık çekmesine neden olabilir.
- ▶ Kemer sistemindeki çok gevşek ayarlar, kullanıcının kendisi için tehlikeli olan bir duruma kaymasına neden olabilir. Ayrıca sabitleme kemerleri sert kıyafet parçalarının üzerine kayarsa (örn. düğme) istenmeden açılabilir.

⚠ DİKKAT

Talimat eksikliği

Yaralanmalar, yanlış tutumlar, bilgi hatasından dolayı kullanıcının rahatsız olması

- ▶ Kullanıcının ve/veya refakatçinin ve ayrıca bakım personelinin kemer sistemiyle ilgili kurallara uygun şekilde ayarlama, kullanım, bakım ve koruyucu bakım çalışmasını kavramış olması, uzman personelin sorumluluğundadır.
- ▶ Özellikle de acil durumlarda gecikmelerin yaşanmaması açısından kullanıcının ve/veya refakatçinin ve ayrıca bakım personelinin ürünü hızlı şekilde gevşetmeyi ve açmayı bilmesini sağlayın.

Ayarlarla ilgili bilgiler ürünlerin ekinde bulunan üretici kullanım kılavuzlarında bulunur.

6.11 Terapi masasının ayarlanması

Terapi masası kol dayanakları üzerine itilir.

Terapi masasının tutucusu eğer kol dayanakları yüksekliğine ayarlanmadıysa, bu işlem birlikte teslim edilen kullanım kılavuzu veya montaj talimatları yardımıyla yapılabilir.

7 Teslimat

7.1 Son kontrol

Tekerlekli sandalyenin teslimatından önce son bir kontrol yürütülmelidir:

- Bütün opsiyonlar sipariş belgesine göre monte edilmiş mi?
- Tahrikli tekerlekler doğru şekilde konumlandırıldı mı?
- Tahrik milleri kolayca dönüyor mu ve güvenli biçimde kilitleniyor mu?
- Lastiklerin havası doğru basıldı mı?

BİLGİ: Doğru hava basıncı lastiğin yan yüzeyinde basılıdır. Yüksek basınçlı lastiklere sahip tahrikli tekerlekler için asgari hava basıncı 7 bar'dır.

- Sadece ayarlama çalışmalarından sonra: Frenler doğru şekilde ayarlandı mı?
- Sadece ayarlama çalışmalarından sonra: Ön tekerlek başlığı eğimi dikey şekilde ayarlandı mı??
- Sadece ayarlama çalışmalarından sonra: Devrilme koruması doğru şekilde ayarlandı mı?

7.2 Müşteriye nakliye

DUYURU

Uygun bir paket kullanın

Yanlış paketleme nedeniyle nakliye sırasında üründe hasarlar oluşabilir

- ▶ Ürünün teslimatında sadece orijinal ambalaj kullanın.

Tekerlekli sandalye montajı sökülmüş durumda dış ambalajı içinde kullanıcının bulunduğu yere nakledilmelidir.

7.3 Ürünün teslimatı

⚠ UYARI

Talimat eksikliği

Kullanıcının, bilgilerin eksik olması nedeniyle düşmesi, devrilmesi

- ▶ Ürünü teslim ederken kullanıcıyı veya refakatçi kişiyi ürünün güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili bilgilendirin.

Ürünün teslimatının güvenli bir şekilde yapılması için aşağıdaki adımlar izlenmelidir:

- Ürünün kullanıcısı ile bir oturma provası yapılmalıdır. Bu esnada daha çok oturma pozisyonunun tıbbi özellikleri göz önünde bulundurulmalıdır.
- Kullanıcı ve varsa refakatçi ürünün güvenli bir şekilde kullanılması konusunda eğitilmelidir. Bunun için ekte bulunan kullanım kılavuzu (Kullanıcı) kullanılmalıdır.
- Kullanım kılavuzu (Kullanıcı) tekerlekli sandalye teslimatında kullanıcı / refakatçiye beraberinde teslim edilmelidir.
- **Donanım göre:** İlave olarak aksesuar ile birlikte verilen kullanım kılavuzları da teslim edilmelidir.

8 Bakım ve Onarım

Üretici, ürünün her **12 ayda** bir düzenli bakımdan geçirilmesini önermektedir.

Ürünün temizlenmesi ve ayrıca bakım/onarım konusunda ayrıntılı bilgiler kullanım kılavuzu (kullanıcı) kapsamında mevcuttur.

Onarma ile ilgili ayrıntılı bilgiler servis kullanım kılavuzunda bulunur.

9 İmha etme

9.1 İmha etme bilgileri

Ürün bileşenleri, ilgili ülkeye özgü geçerli çevreyi koruma yönergelerine göre imha edilmelidir.

9.2 Yeniden kullanım için uyarılar

⚠ DİKKAT

Kullanılmış koltuk minderleri

Tekrar kullanım durumunda fonksiyonel veya hijyenik riskler

► Yeniden kullanım durumunda koltuk minderlerini değiştirin.

Ürün yeniden kullanım için uygundur.

Yeniden kullanılan ürünler, yeniden kullanılan makine veya araçlarda olduğu gibi daha fazla yüke maruz kalır. Ürünün kullanım ömrü süresince özellikler ve performanslar, kullanıcının ve üçüncü kişilerin güvenliği tehlikeye girecek şekilde değiştirilmemelidir.

Tekrar kullanım için ilgili ürün iyice temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Ardından ürün uzman personel tarafından durum, aşınma ve hasarlar bakımından kontrol ettirilmelidir. Aşınmış ve hasar görmüş parçaları ve kullanıcıya uymayan veya uygun olmayan parçaları değiştirin.

Parçaların değiştirilmesiyle ilgili ayrıntılı bilgiler ve gerekli aletler hakkındaki bilgiler servis kılavuzunda bulunabilir.

10 Yasal talimatlar

Tüm yasal şartlar ilgili kullanıcı ülkenin yasal koşullarına tabiidir ve buna uygun şekilde farklılık gösterebilir.

10.1 Sorumluluk

Üretici, ürün eğer bu dokümanda açıklanan açıklama ve talimatlara uygun bir şekilde kullanıldıysa sorumludur. Bu dokümanın dikkate alınmamasından, özellikle usulüne uygun kullanılmayan ve üründe izin verilmeyen değişikliklerden kaynaklanan hasarlardan üretici hiçbir sorumluluk yüklenmez.

10.2 Garanti

Garanti şartları ile ilgili ayrıntılı açıklamaları üreticinin servisi açıklamaktadır (adresler için katlanmış sayfanın iç kısmına alta bakınız).

10.3 Kullanım ömrü

Beklenen kullanım ömrü: **4 yıl**

Beklenen kullanım ömrü konusunda tasarım, üretim ve veriler bakımından ürünün kurallara uygun kullanımı esas alınmıştır. Burada koruyucu bakım verileri, etkinliğin ve ürünün güvenliği ile ilgili veriler de kapsam dahilindedir.

11 Teknik veriler

BİLGİ

- Birçok teknik veri aşağıda mm olarak belirtilmiştir. Eğer başka türlü belirtilmediyse üründeki ayarların mm olarak değil, yaklaşık **0,5 cm** veya **1 cm'lik** adımlarda gerçekleştirilmesi gerektiğini dikkate alınız.
- Ayar işlemlerinde erişilen değerlerin aşağıda verilen değerlere göre sapma yapabileceğini dikkate alınız. Sapma **±10 mm ve ±2°** olabilir.

Avantgarde DS/DV – Genel veriler

	DS	DV
Maks. yükleme [kg]	140 ¹⁾	140 ¹⁾
Ağırlık [mm]	8,7 ²⁾ 'den itibaren	9,7 ²⁾ 'den itibaren
Taşıma ağırlıkları [kg]	Çerçeve: 6,1 ²⁾ itibarıyla Arka tekerlek 24": 1,3'ten itibaren (tahrik mili dahil) ²⁾	Çerçeve: 5,6 ²⁾ itibarıyla Bacak desteği: 0,75'ten itibaren ²⁾ Arka tekerlek 24": 1,3'ten itibaren (tahrik mili dahil) ²⁾
Koltuk genişliği [mm]	320 – 520	320 – 520
Ön koltuk yüksekliği [mm]	380 – 540	380 – 540
Arka koltuk yüksekliği [mm]	360 – 510	360 – 510
Koltuk derinliği [mm]	360 – 540	360 – 540
Toplam uzunluk [mm]	720 – 1040 ³⁾	720 – 1040 ³⁾
Toplam genişlik [mm]	490 – 725	490 – 725
Toplam yükseklik [mm]	580 – 1100	580 – 1100
Katlama ölçüsü [mm]	260	260
Sırt dayanağı açısı [°]	-9 – +30	-9 – +30
Sırt dayanağı yüksekliği [mm]	250 – 550	250 – 550
Baldır mesafesi [mm]	160 – 550	160 – 550
Bacak desteğinin koltuk yüzeyine olan açısı [°]	0 – 15	0 – 15
Kol dayanağının koltuğa olan mesafesi [mm]	245 – 340	245 – 340
Kol dayanağının pozisyonlanması [mm]	175 – 250	175 – 250
Yatay aks konumu [mm]	32,5 – 150,5	32,5 – 150,5
Ön çerçeve açısı [°]	70/80	75
Arka tekerlekler	22", 24", 25"	22", 24", 25"
Ön tekerlekler	3", 4", 5", 5,5", 6"	3", 4", 5", 5,5", 6"
İzin verilen lastik tipi	Hava, PU veya kauçuk dolgu / 1", 1 3/8"	Hava, PU veya kauçuk dolgu / 1", 1 3/8"
Min. lastik basıncı [bar]	7 ⁴⁾	7 ⁴⁾
Minimum dönme yarıçapı [mm] ⁵⁾	560 – 740	560 – 740
Tutma bileziği çapı [mm]	470 – 560	470 – 560
İzin verilen maks. eğim [°] / [%] ⁶⁾⁷⁾⁸⁾	7 / 12,3	7 / 12,3

¹⁾ CLT, CLT Ultra opsiyonunda: 100 kg

²⁾ Ağırlık bilgileri opsiyon ve varyasyon seçimine göre değişir.

³⁾ + 95 mm aks uzatmasında

⁴⁾ Lastiklere göre fark gösterir; tekerlek kapağı üzerindeki baskıya bakın.

⁵⁾ ISO 7176-5 ile uyumlu.

⁶⁾ El freni çekili iken park etmek için de geçerlidir.

⁷⁾ Tüm yönler için geçerlidir (yukarı, aşağı, yanlara doğru).

⁸⁾ ISO 7176-1 ile uyumlu.

Arka tekerleklerin tekerlek kamberi dolayısıyla toplam genişliğin artması (Bütün modeller) [mm]

Tekerlek kamberi	Arka tekerlek 22"	Arka tekerlek 24"	Arka tekerlek 25"
0°	0	0	0
2°	< 40	40	> 40
3°	< 60	60	> 60
4°	< 80	80	> 80

Avantgarde DV/DS – Ön koltuk yüksekliği^{1), 2)} [mm]

Ön tekerlek çatalı	Çatal deliği (bkz. Şek. 77)	Koltuk yüksekliği adaptörü 481F160=SE007	Ön tekerlek boyutunda ortaya çıkan koltuk yüksekliği [mm]				
			3"	4"	5"	5,5"	6"
Kısa çatal (sadece 2 delik)	1	X	420 / 430	440	–	–	–
		–	390	410	–	–	–
	2	X	410	–	–	–	–
		–	380	–	–	–	–
Standart çatal (bkz. Şek. 77)	1	X	–	–	490	490	500
		–	–	–	450	460	470
	2	X	–	460	470	480	490
		–	–	430	440	450	460
	3	X	440	450	460	470	470
		–	400	420	430	440	450
Uzun çatal	1	X	–	–	520	530	540
		–	–	–	490	500	500
	2	X	–	500	510	520	530
		–	–	470	480	490	490
	3	X	460 / 470	480 / 490	500	510	520
		–	450	460	470	470	480

1) Ön koltuk yüksekliği; seçilmiş olan ön tekerlek büyüklüğü, ön tekerlek çatalı ve montaj pozisyonuna bağlıdır.

2) 0° koltuk eğiminde koltuk minderi olmadan veriler.

Avantgarde DS/DV – Arka koltuk yüksekliği^{1), 2), 3)} [mm]

Arka tekerlek ebadı	Ayar aralığı
22"	360 – 470
24"	380 – 490
25"	400 – 510

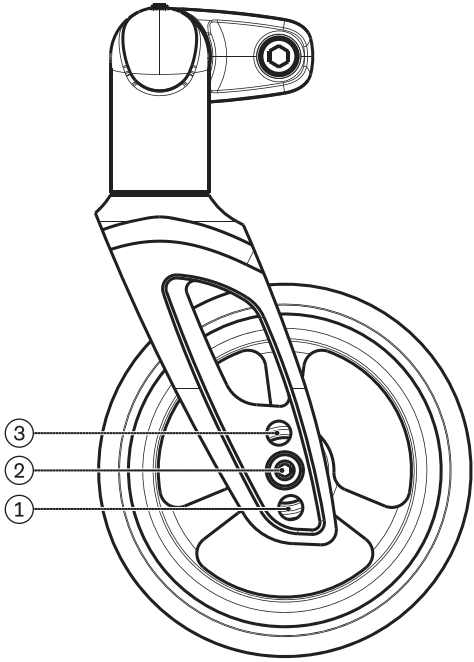
1) Arka koltuk yüksekliği; seçilmiş olan tekerlek büyüklüğü, ön tekerlek çatalı ve arka tekerlek yuvasındaki montaj pozisyonuna bağlıdır.

2) Pozisyon E'den sonra arka tekerlek adaptörü döndürülmelidir (bkz. Şek. 79): Sağ taraf sol yöne doğru, sol taraf sağ yöne doğru.

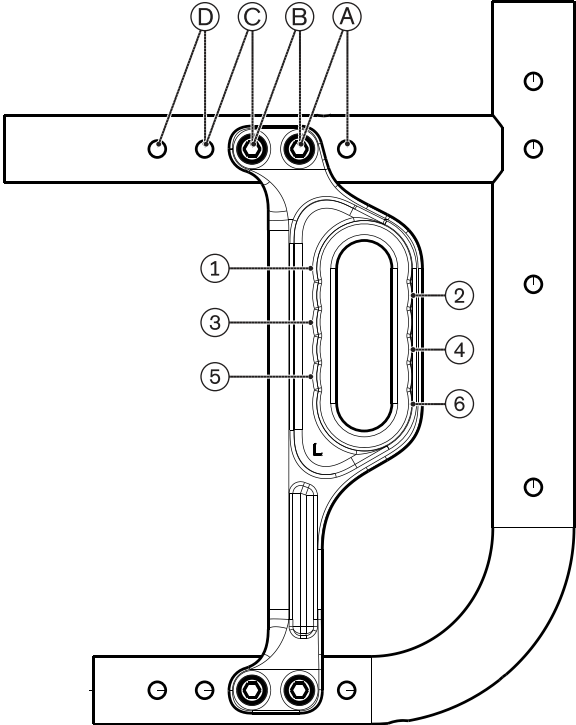
3) CLT, CLT Ultra opsiyonları: "Arka koltuk yüksekliği" tam değerleri için bkz. sipariş formu.

Avantgarde DV/DS – Koltuk yüksekliği ve tekerlek mesafesi ayarlama olanakları ile ilgili çizimler

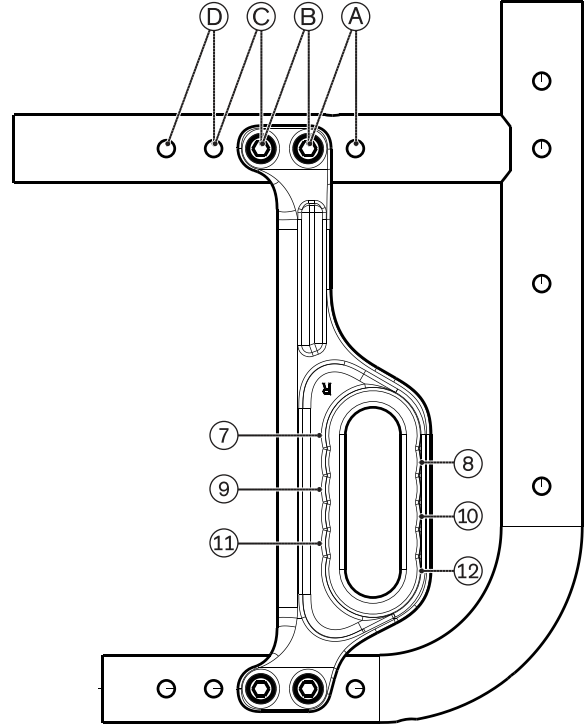
77

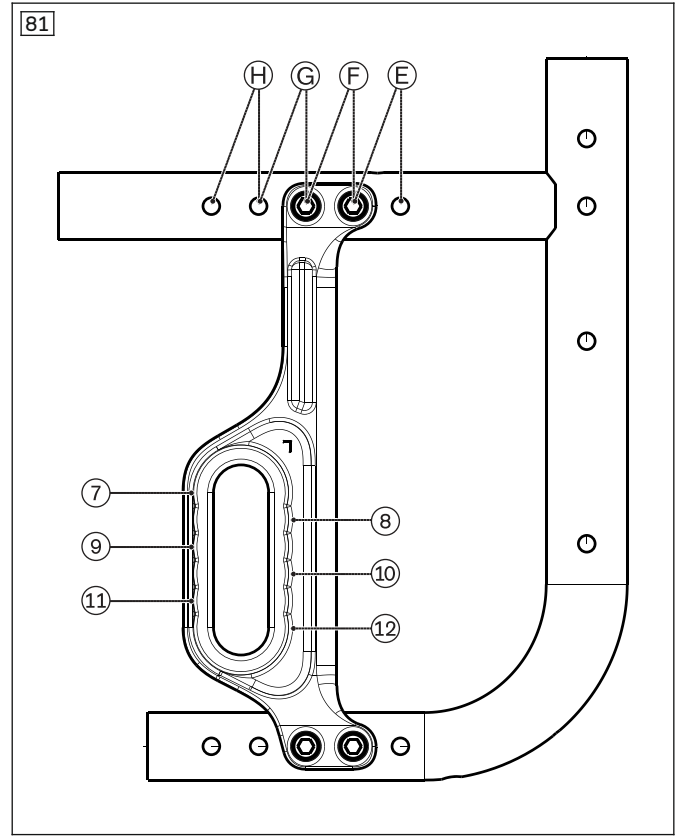
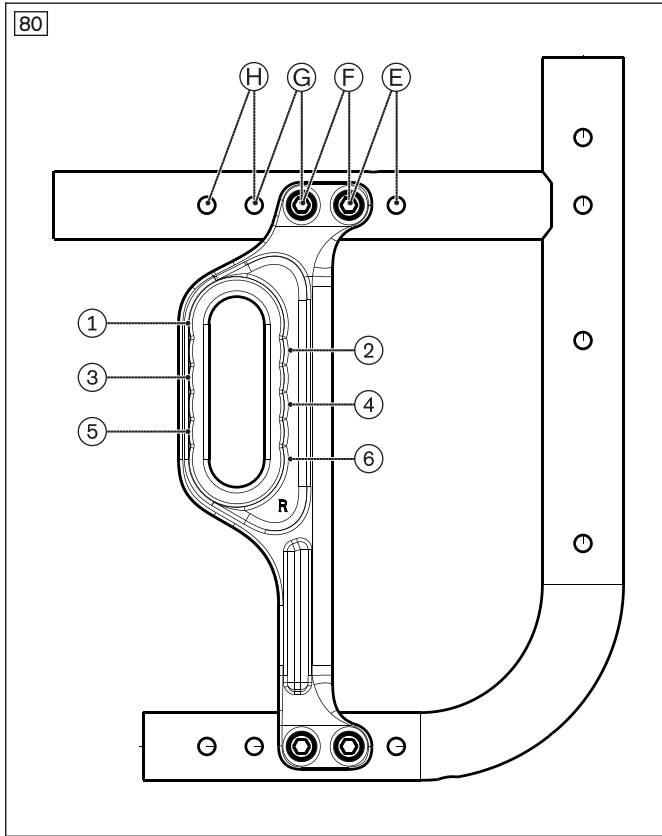


78



79





Çevre şartları

Sıcaklıklar ve nem	
Çalışma sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Taşıma ve depolama sıcaklığı [°C (°F)]	-10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104)
Nem [%]	45 ila 85; yoğuşmasız

12 Ekler

12.1 Gerekli aletler

Ayar ve bakım çalışmaları için aşağıdaki aletler gereklidir:

- 3, 4, 5 boyutunda içten altı köşeli anahtar
- 4, 5 ve 6 boyutunda içten altı köşe saplamalı anahtar (DIN 6911)
- Halka ve İngiliz anahtarı boyutları 10, 11, 19, 24, 27
- Lokma anahtarı boyutları 10, 19 ve 27
- Yıldız tornavida (Ölçü: 2)
- Tornavida (uç genişliği: 2,5 mm)
- Tork anahtarı (ölçme aralığı 3 – 50 Nm)

12.2 Vida bağlantılarının sıkma momentleri

Başka bir talimat verilmemişse, cıvata bağlantıları aşağıdaki sıkma torkları ile sıkılır:

- Dişli çapı M4: 3 Nm
- Dişli çapı M5: 5 Nm
- Dişli çapı M6: 8 Nm
- Dişli çapı M8: 20 Nm



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing or drawing.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris IIIrd Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuğmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden
T +46 11 280600 · F +46 11 312005
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana
Calle 3ra entre 78 y 80.
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.
Playa, La Habana. Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Phaholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

